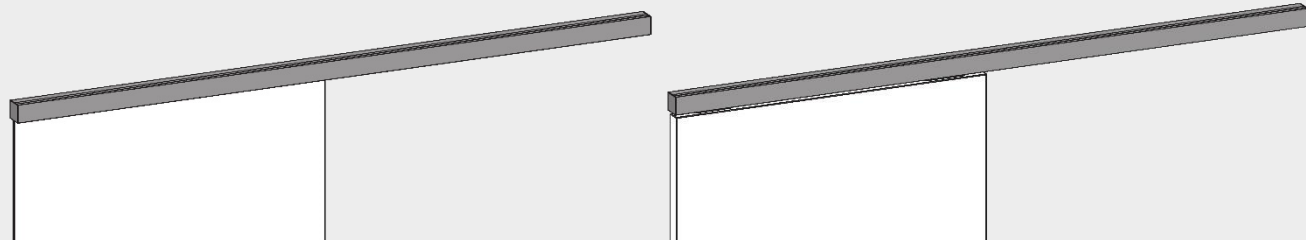


A SICHERHEITSHINWEISE SAFETY ADVICES

B MONTAGE, PFLEGE UND WARTUNG ASSEMBLY, CARE INSTRUCTIONS, SERVICE AND MAINTENANCE



A Sicherheitshinweise / safety advices

- D** Wichtige Sicherheitshinweise für die Montage und Nutzung von Schiebetürsystemen:
(Zusätzlich zu Montage- und Bedienungsanleitung zu beachten, um Schäden an Produkt sowie Personen- und Sachschäden zu vermeiden.)

Wichtig: Alle Nutzer sind über die sie betreffenden Punkte der nachfolgenden Hinweise sowie die Hinweise aus Montage- bzw. Bedienungsanleitung zu informieren!

Allgemein:

- Schiebetüren dürfen nicht zu hart zu- oder aufgezo-gen werden. Dies trifft vor allem auf Schiebetüren ohne Softeinzug zu.

Montage:

- Mitgeliefertes Befestigungsmaterial ist auf Kompatibilität mit den vorhandenen Untergründen zu prüfen. Gegebenenfalls muss geeignetes Befestigungsmaterial selbst besorgt werden.
- Vor der Montage müssen die Klemmflächen mit fettlösenden Haushaltsmitteln von Fetten befreit werden.
- Es besteht die Gefahr von Quetschungen beim Heben der Tür. Entsprechend ist erforderliche Schutzkleidung zu tragen.

B Montage, Pflege und Wartung / assembly, care instructions, service and

Wichtige Informationen:

- Türstärke siehe Etikett bei Holz 27mm - max. 33mm. Bei Glas 8mm
- Minimale Holztürbreite beträgt 850mm.
- Vor der Montage müssen die Klemmflächen mit fettlösenden Haushaltsmitteln von Fetten befreit werden.
- Mitgeliefertes Befestigungsmaterial ist auf Kompatibilität zu den vorhandenen Untergründen zu prüfen. Gegebenenfalls muss geeignetes Befestigungsmaterial selbst besorgt werden.

EN

Important safety-related information for the mounting and use of sliding door systems:
(Follow these instructions in addition to the mounting and operating instructions in order to avoid damage of product and damage to person or property.)

property.)

Important: All users have to be informed about relevant points mentioned in following safety advices and installation and operating instructions!

General information:

- Do not shut sliding doors with excessive force. This is especially important on sliding doors without soft closing device.

Assembly:

- Included mounting material must be checked for compatibility with the existing wall and ceiling. If required, suitable mounting material must be purchased.
- Clean clamping areas with fat solvent (standard commercial cleaning agent) before mounting.
- There is a danger of bruising when lifting the door. Wearing protective clothing is required.

Important information:

- Door thickness see label for wood 27mm - max. 33mm. With glass 8mm
- Min. wooden door width is 850mm.
- Clean clamping areas with fat solvent (standard commercial cleaning agent) before mounting.
- Included mounting material must be checked for compatibility with the existing wall and ceiling. If needed, suitable mounting material must be purchased.

B Wartung:

- Der Sitz und die Gängigkeit der geklemmten Teile sowie die Justierung der Tür müssen regelmäßig kontrolliert werden. Insbesondere im Falle von hochfrequentierten Anlagen sollte die Prüfung von einem Fach- oder Installationsbetrieb erfolgen.
- Beschädigte Glaselemente (Abplatzungen und/oder Ausmuschelungen) müssen unverzüglich ausgetauscht werden!
- Die Reinigung der Metall-Oberflächen (z.B. Griffe, Schiene) darf nur mit geeigneten Reinigern und Pflegemitteln erfolgen.

Pflege allgemein:

Die Oberflächen der Schiebetürsysteme sind nicht wartungsfrei und sollten gemäß ihrer Ausführung gereinigt werden.

- Für metallische Oberflächen (Eloxal-/Edelstahloberfläche) bitte nur geeignete Reiniger ohne Scheuermittelanteil verwenden.
- Für lackierte Oberflächen bitte nur entsprechende lösemittelfreie Reiniger verwenden.

Maintenance:

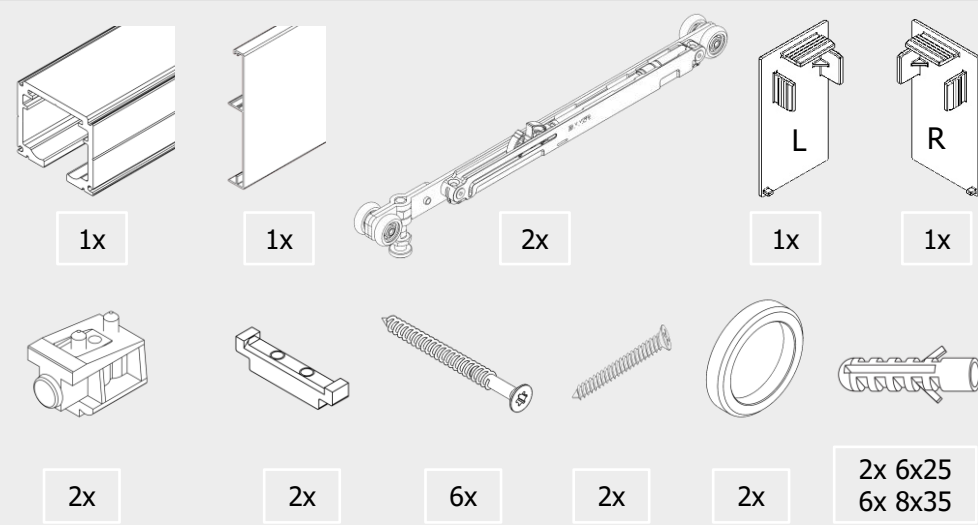
- Check clamped parts at regular intervals for proper positioning, smooth running and the door for correct adjustment. Especially highly frequented door systems require inspection by properly qualified staff (specialized companies or installation firms).
- Immediately replace damaged glass elements (glass flaking and/or conchoidal fractures)!
- Only use suitable cleaning and care products to clean the metallic surfaces (e.g. handles, rail).

General care instructions:

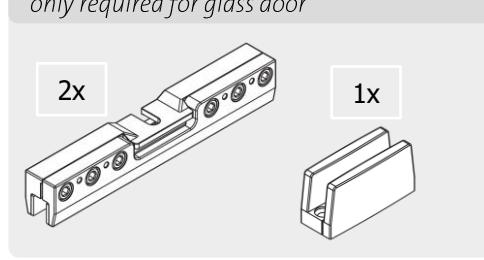
The surface finishes of the sliding door systems are not maintenance-free and should be cleaned according to their material and texture.

- For metallic surfaces (anodized/stainless steel finish) please only use appropriate cleaning agents without abrasive additives.
- For varnished surfaces please only use appropriate solvent-free cleaning agents.

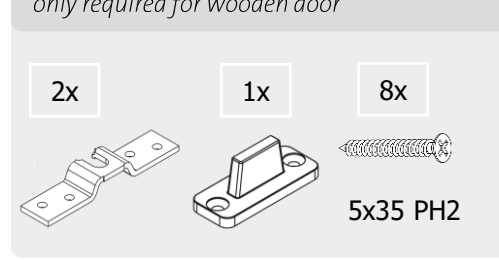
Lieferumfang / scope of delivery



Nur benötigt bei Glastür / only required for glass door



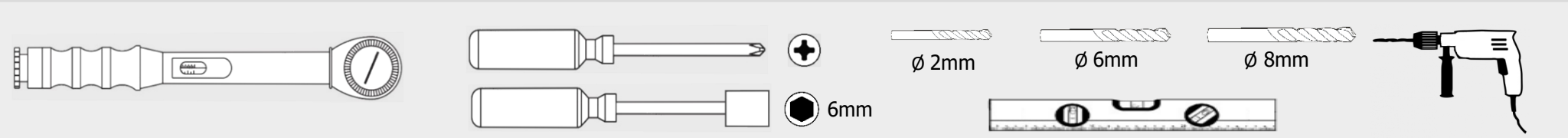
Nur benötigt bei Holztür / only required for wooden door



Montagewerkzeug / assembly tools



Montagewerkzeuge (nicht im Lieferumfang) / assembly tools (not included)

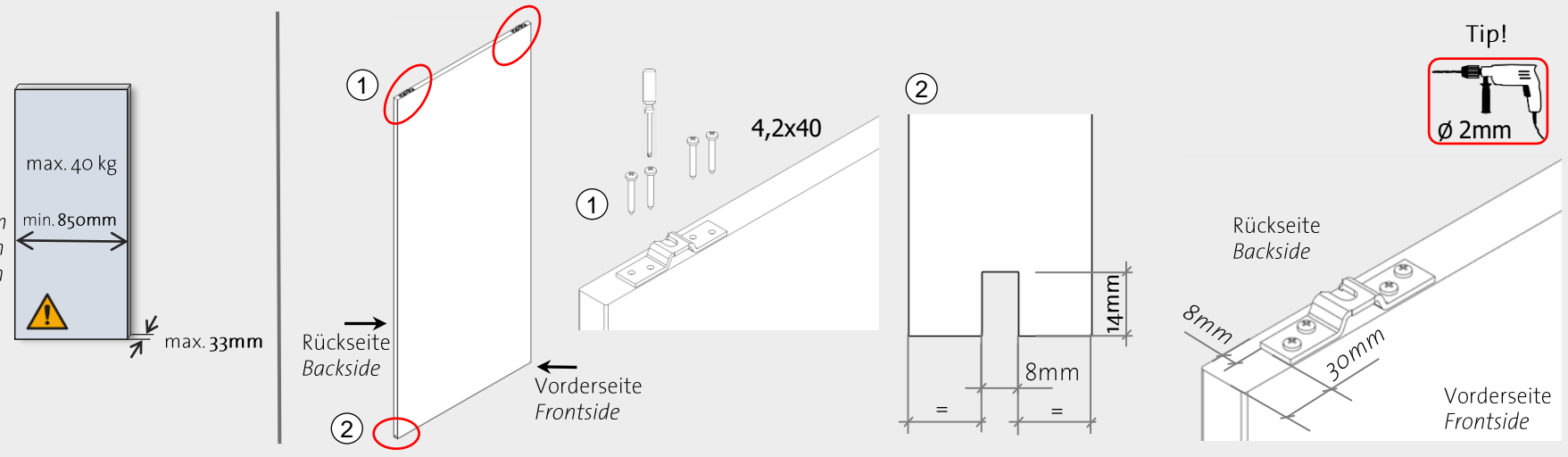


SCHIEBETÜRSYSTEM 417 comfort Glas & Holz 1-flg / SLIDING DOOR SYSTEM 417 comfort glass & wood 1-wing

Allgemeine Vorbereitungen Holztür / General preparations wooden door

Mindestbreite 850mm
 Mindesttürdicke 27mm
 Maximal Türdicke 33mm

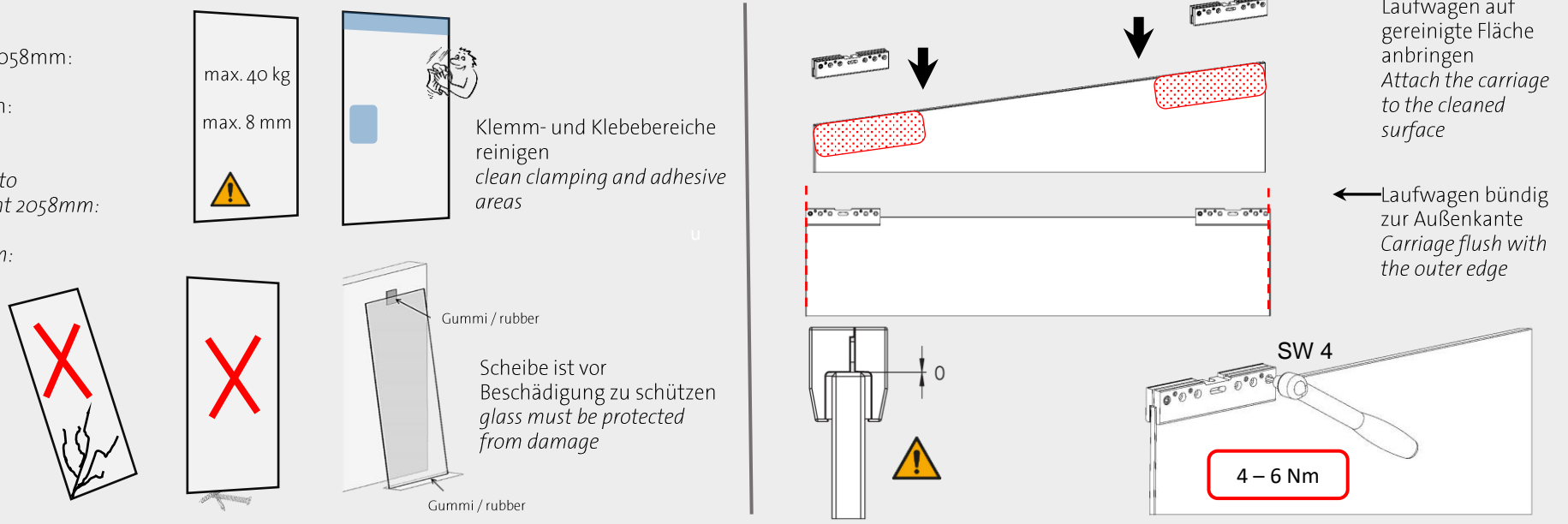
Min. door width is 850mm
 min. door thickness 27mm
 Max door thickness 33mm

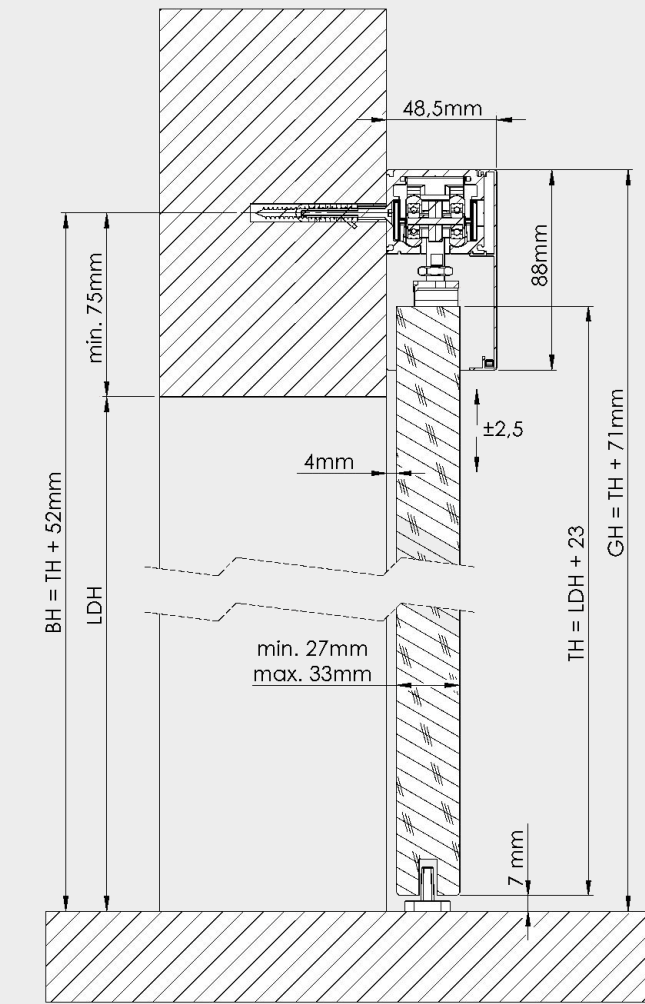


Allgemeine Vorbereitungen Glastür / General preparations glass door

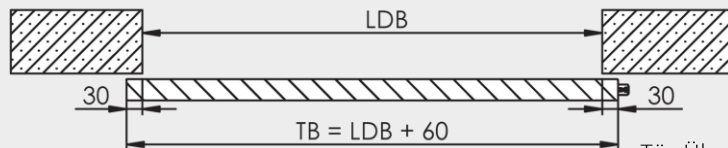
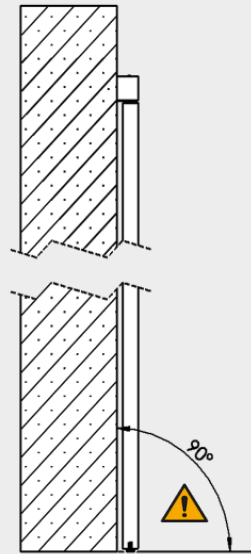
Mindestbreite bis Standardtürhöhe 2058mm:
 -> min. 750mm
 2058mm - 2200mm:
 -> min. 850mm

Min. door width up to standard door height 2058mm:
 -> min. 750mm
 2058mm - 2200mm:
 -> min. 850mm





BH = Bohrhöhe / drilling level
 GH = Gesamthöhe / total height
 TH = Türhöhe / door height
 LDH = Lichte Durchgangshöhe
 pass line height
 LDB = Lichte Durchgangsbreite
 pass line width

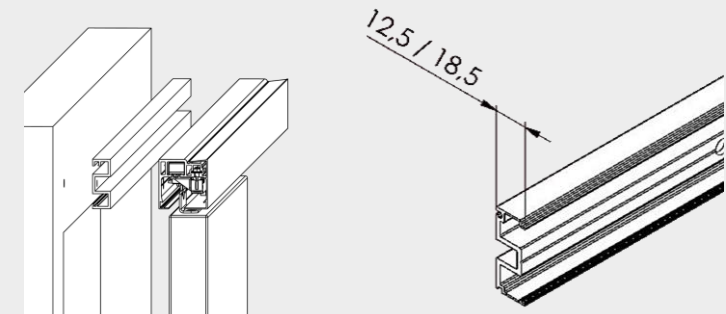


Tür-Überstand: 30mm empfohlen
 Door overlap: 30mm recommended

Distanzprofil-Set* (nicht im Lieferumfang)
 Distance profile set* (not included)

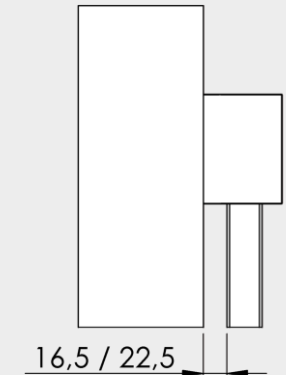
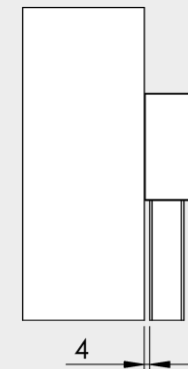
Der Wandabstand kann mit optional erhältlichen Abstandsprofilen um 12,5mm oder 18,5mm erweitert werden.
 The wall distance can be extended by 12,5mm or 18,5mm with optionally available spacer profiles.

*Set enthält zusätzlich verlängerte Endkappen
 *Set contains additional extended end caps

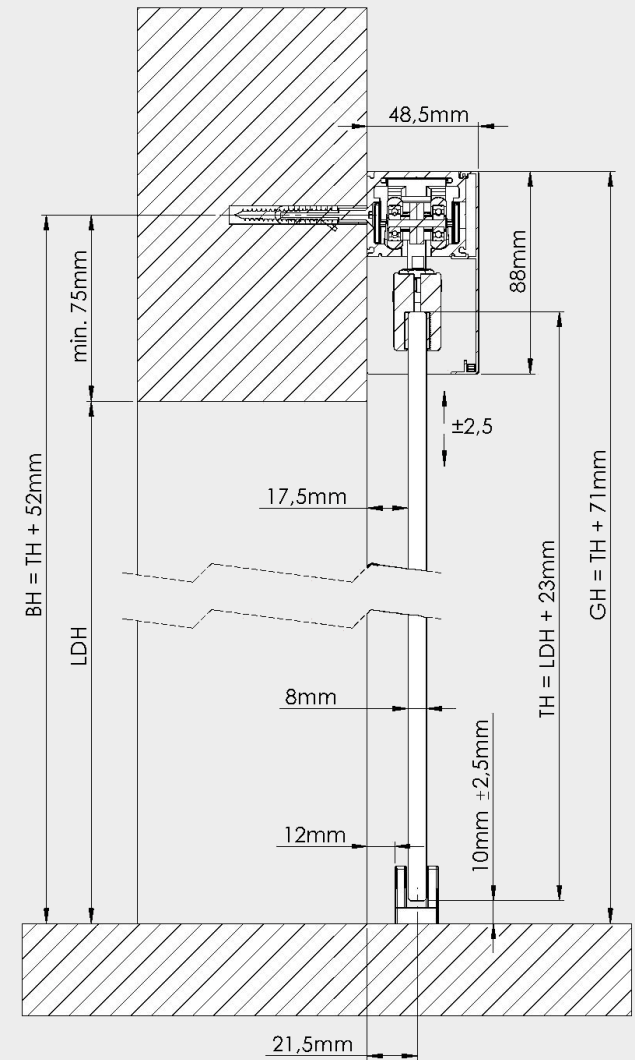


ohne Abstandsprofil
 Without spacer profile

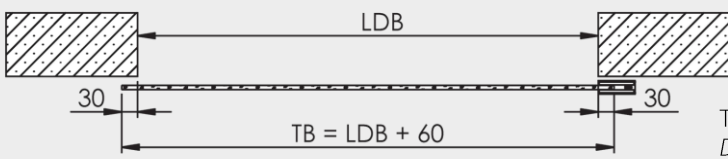
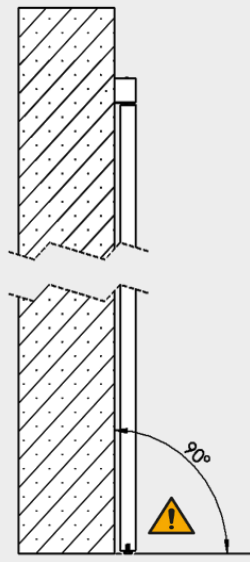
mit Abstandsprofil
 With spacer profile



(Abstände bei Türstärke 28mm / distances for door thickness 28mm)



BH = Bohrhöhe / drilling level
 GH = Gesamthöhe / total height
 TH = Türhöhe / door height
 LDH = Lichte Durchgangshöhe
 pass line height
 LDB = Lichte Durchgangsbreite
 pass line width

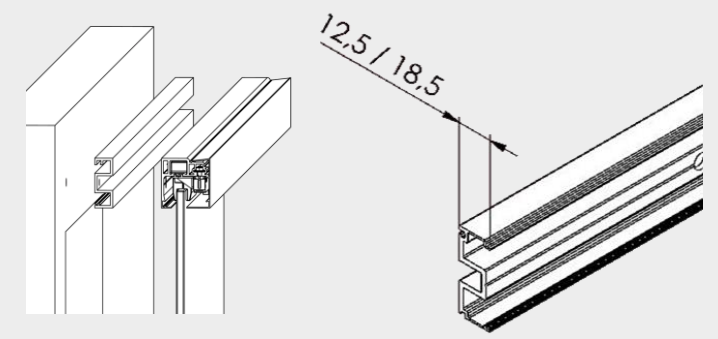


Tür-Überstand: 30mm empfohlen
 Door overlap: 30mm recommended

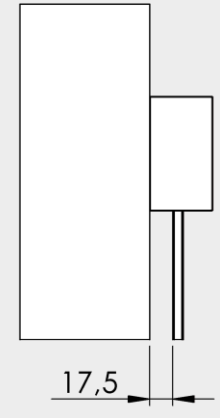
Distanzprofil-Set* (nicht im Lieferumfang)
 Distance profile set* (not included)

Der Wandabstand kann mit optional erhältlichen Abstandsprofilen um 12,5mm oder 18,5mm erweitert werden.
 The wall distance can be extended by 12,5mm or 18,5mm with optionally available spacer profiles.

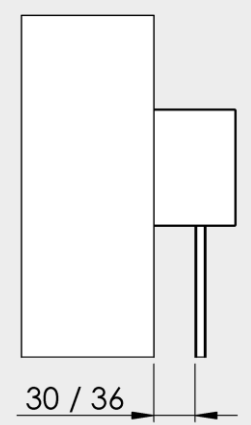
*Set enthält zusätzlich verlängerte Endkappen
 *Set contains additional extended end caps



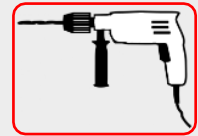
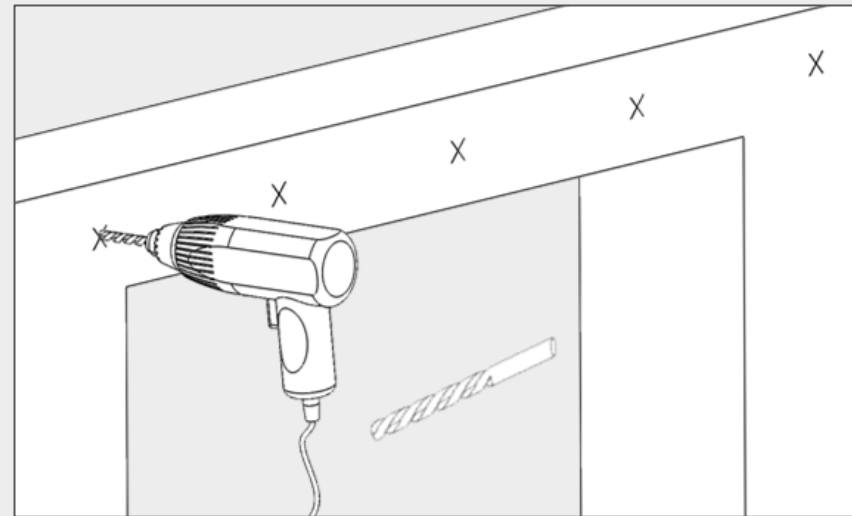
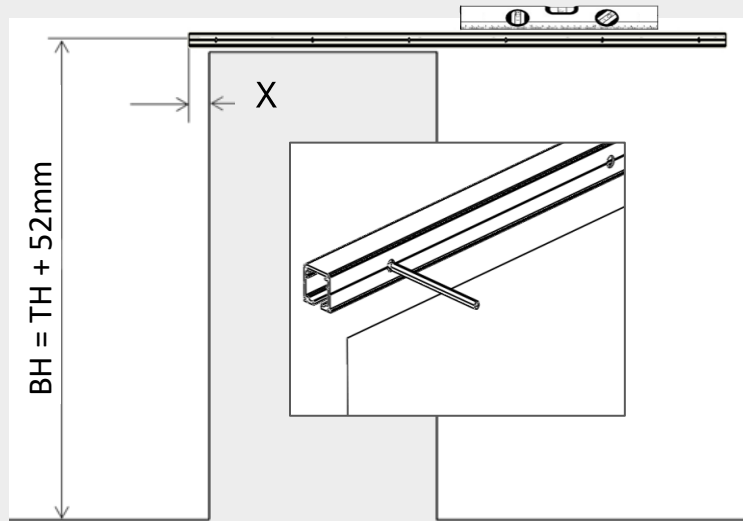
ohne Abstandsprofil
 Without spacer profile



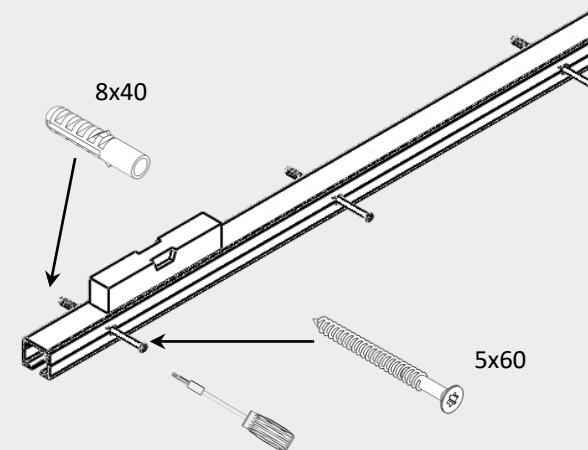
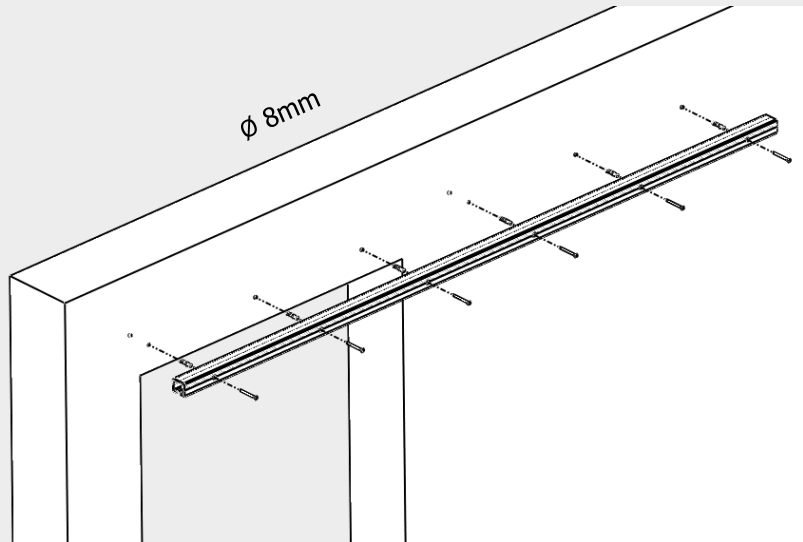
mit Abstandsprofil
 With spacer profile



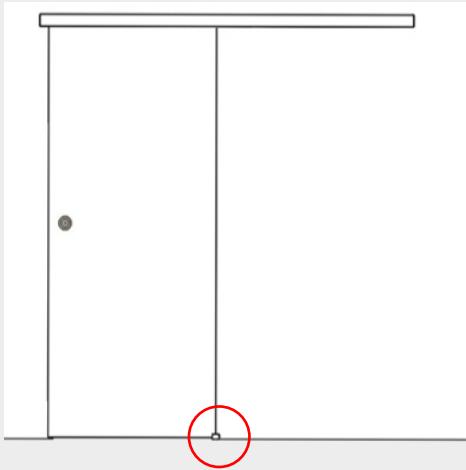
1



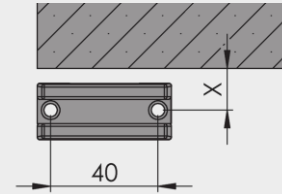
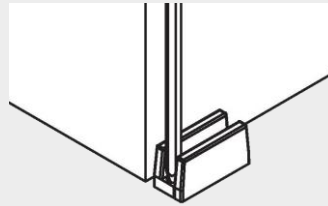
X = Tür-Überstand / door overlap + 7mm
 Empfohlen / recommended: X = 37mm



2 Bodenführung / floor guidance

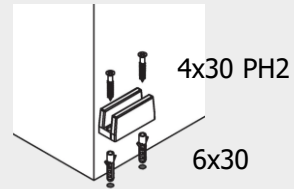
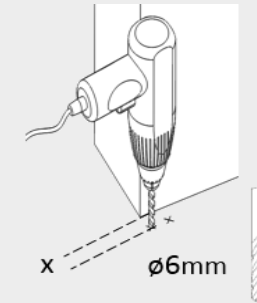


Glastür /
glass door

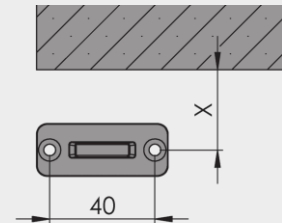
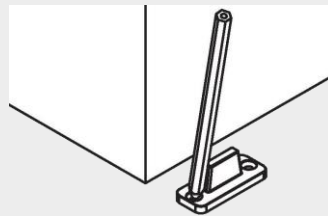


$X = 4 + \text{Türdicke}/2$
 $X = 4 + \text{Door thickness}/2$

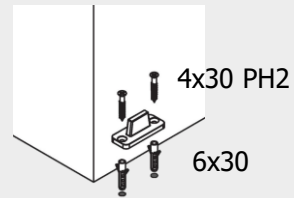
Ggf. zusätzlich das Maß
des
Abstandsprofils addieren /
If applicable, add thickness
of spacer profile.



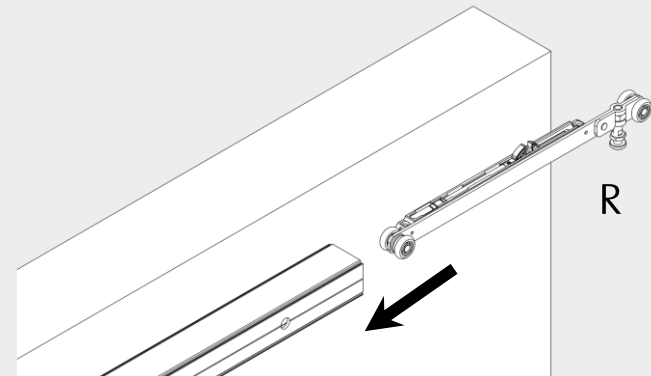
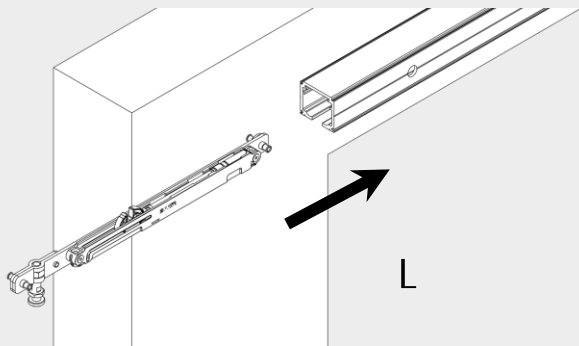
Holztür /
wooden door



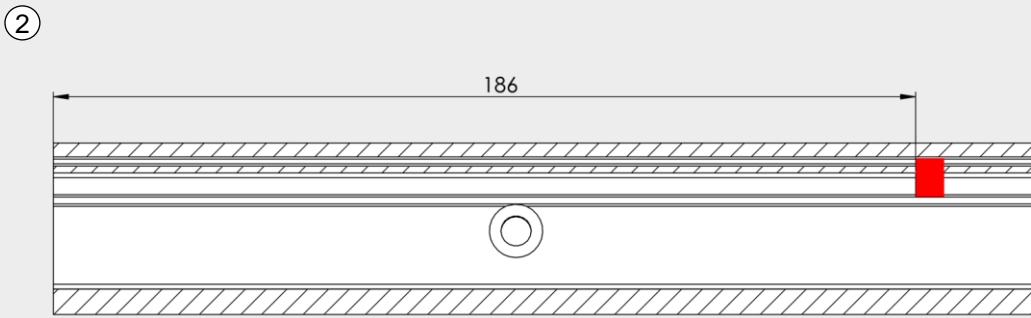
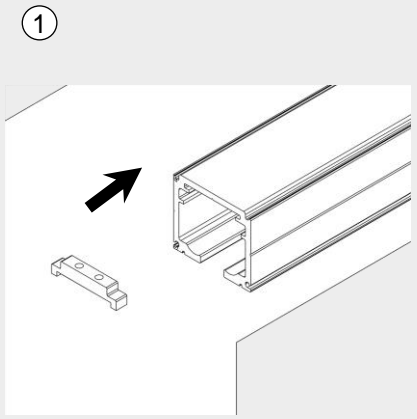
$X = 21,5\text{mm}$



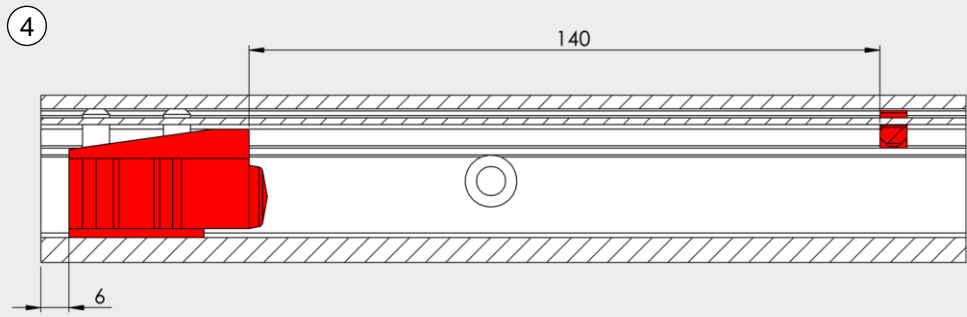
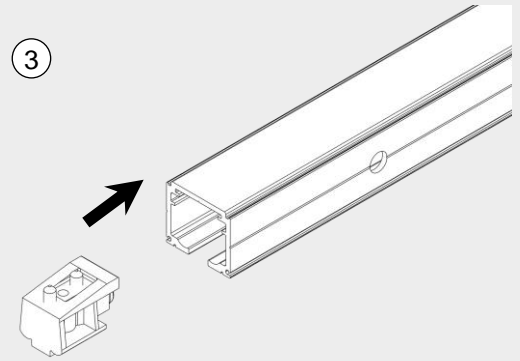
3



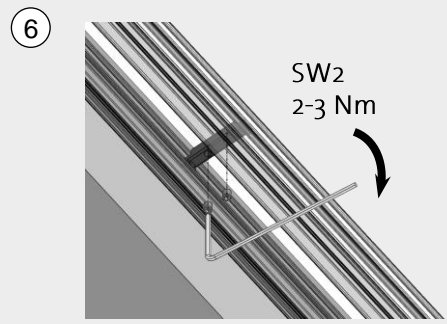
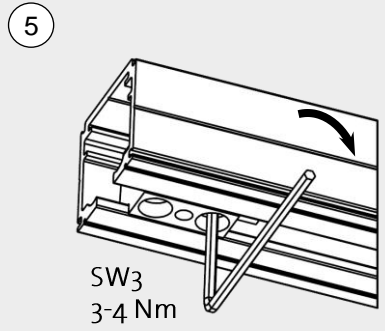
4

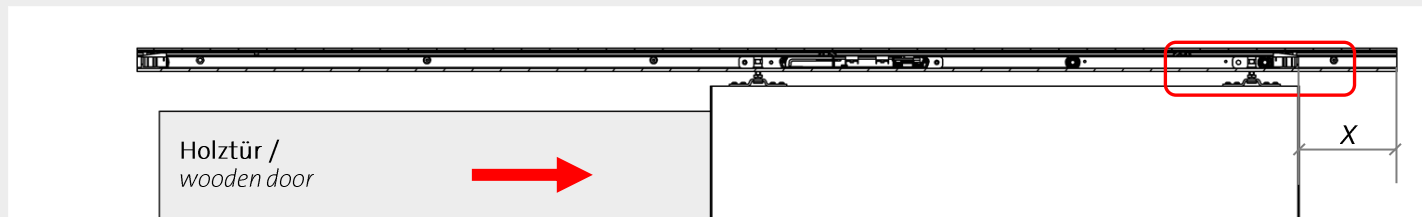
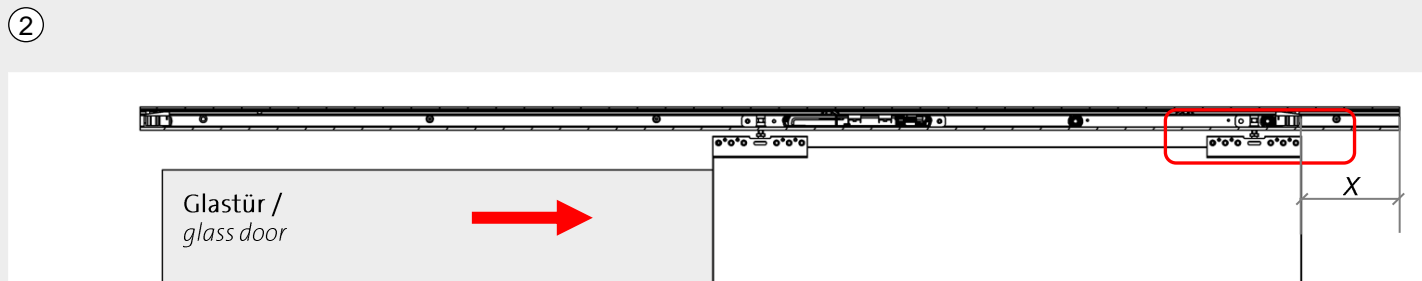
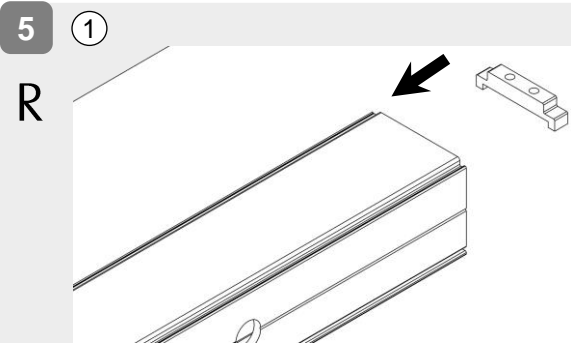


Bei verändertem einrückmaß muss das Maß 186mm angepasst werden.
If the indentation dimension is changed, dimension 186mm must be adjusted.

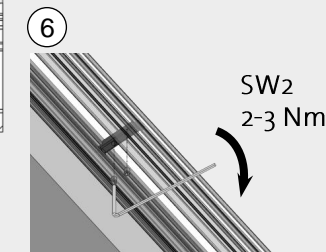
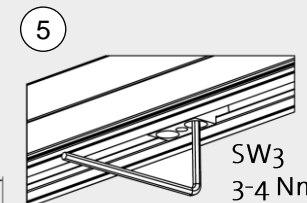
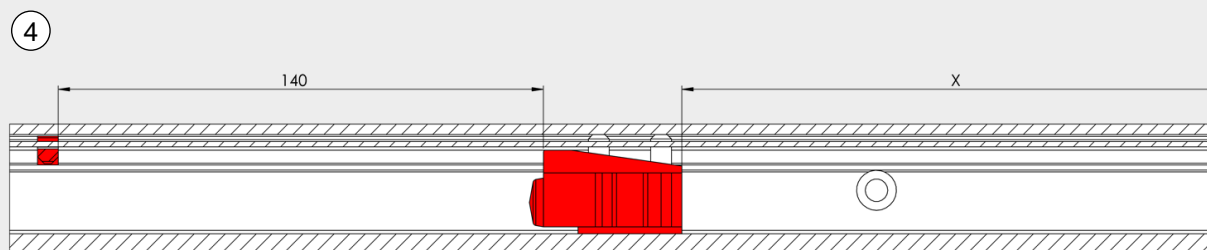
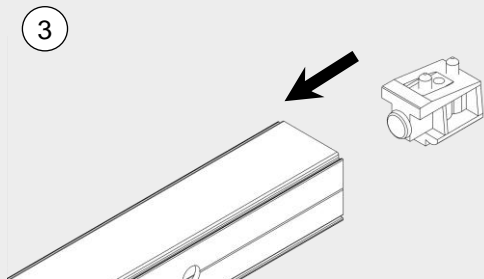
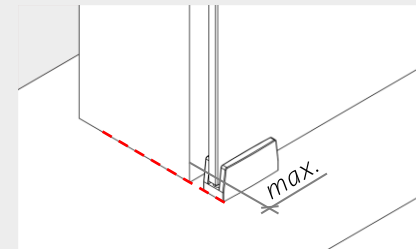
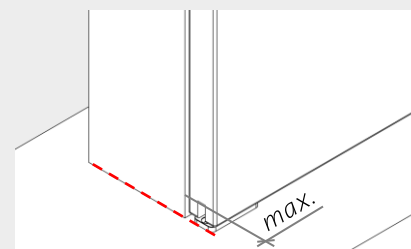


Bei verändertem einrückmaß muss das Maß 6mm angepasst werden.
If the indentation dimension is changed, dimension 6mm must be adjusted.

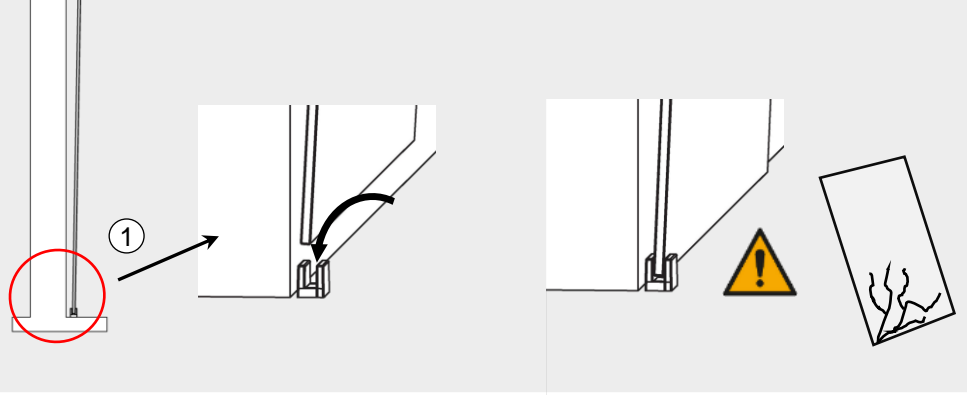
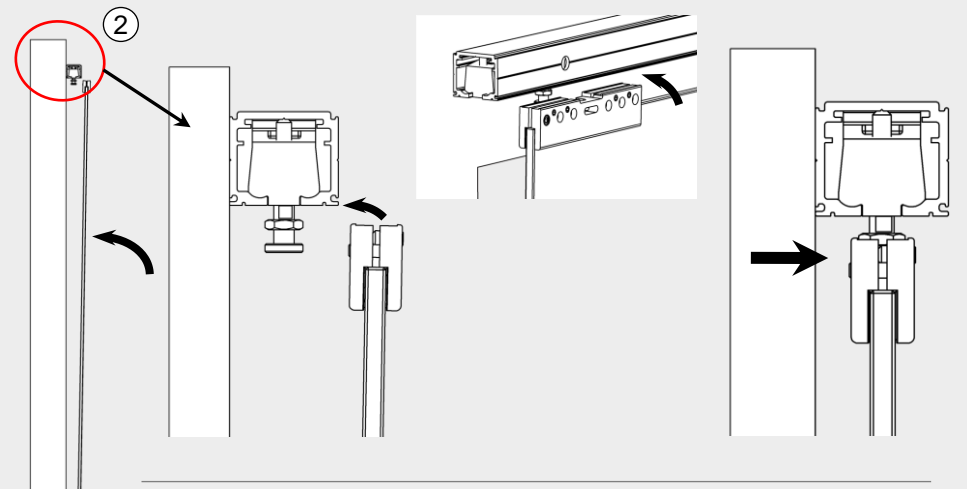
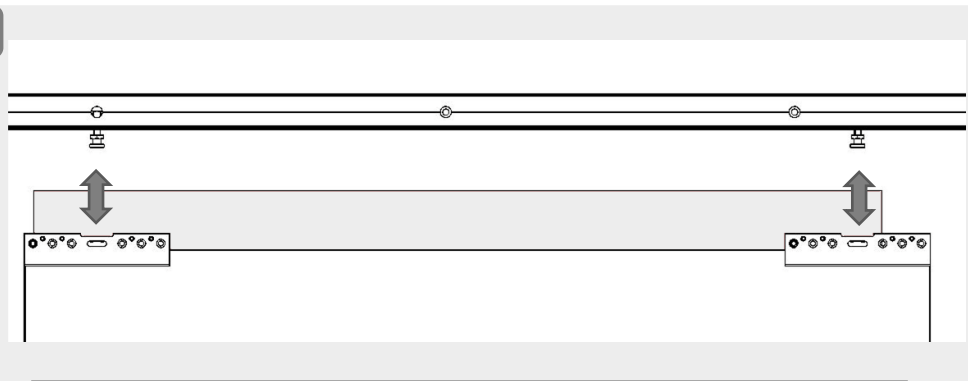




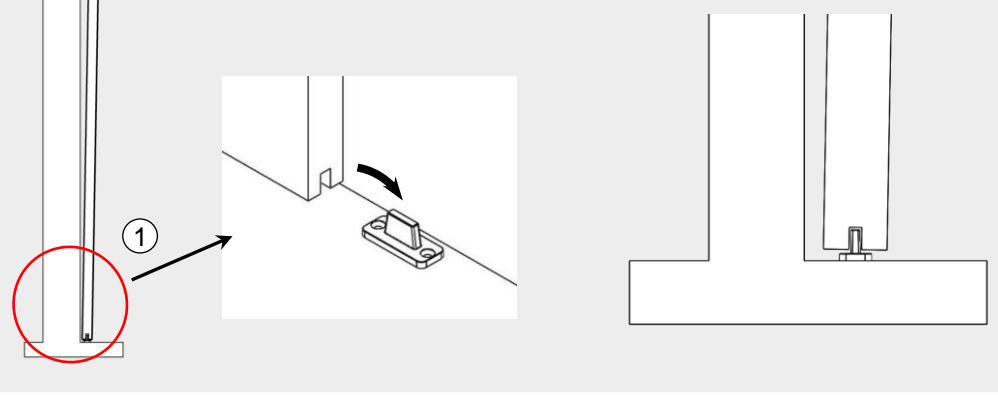
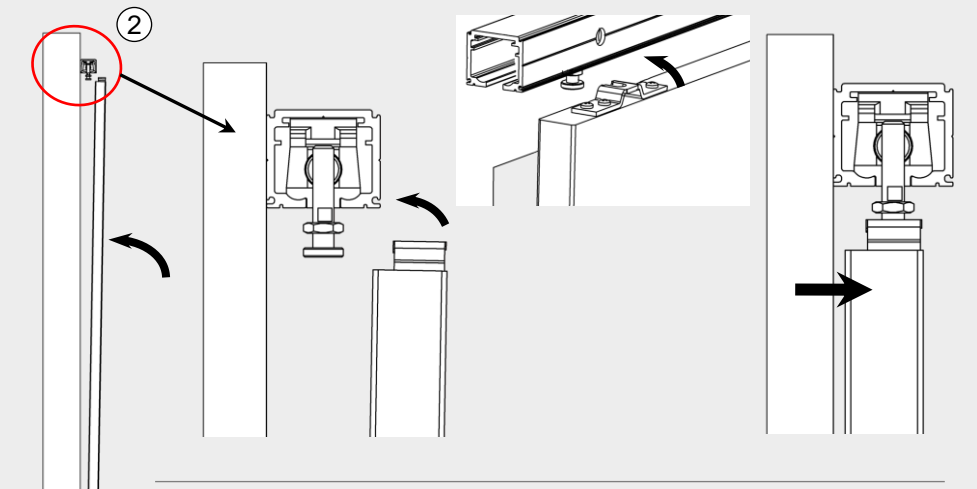
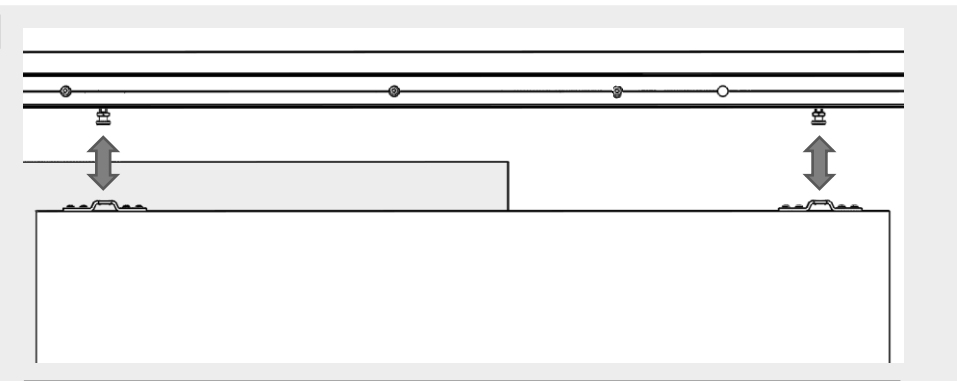
Ggf. Griffstangen/Griffmuscheln auf Innenseite berücksichtigen und Endposition der Tür entsprechend wählen!
If applicable, keep pull handles/finger pulls inside in mind and choose end position of door accordingly.



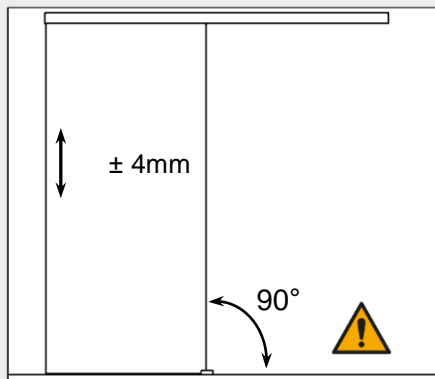
6a



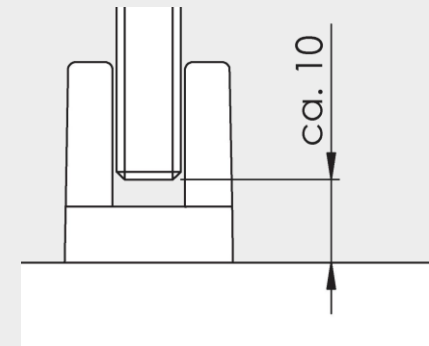
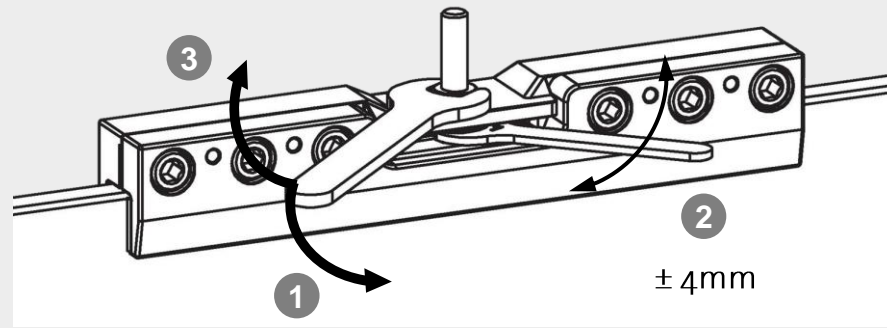
6b



7 Höheneinstellung / height adjustment



Glastür /
glass door

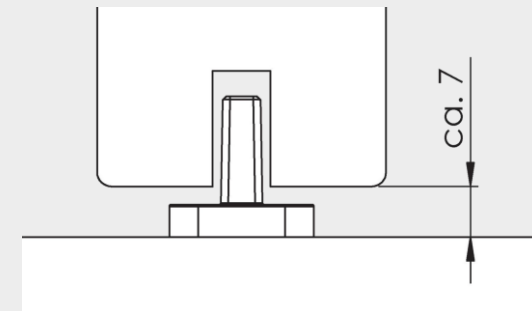
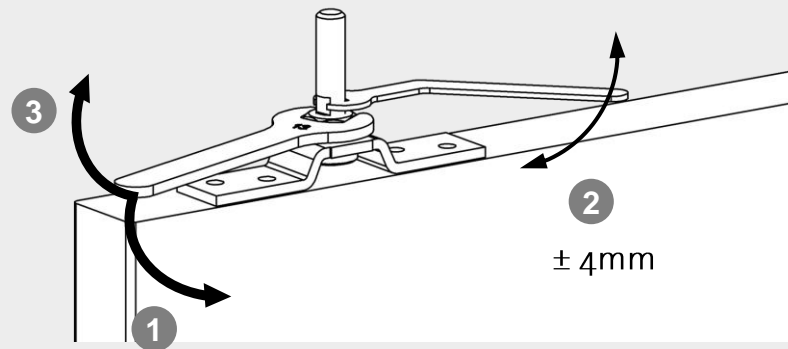


- 1 Mutter lösen / loosen the nut
- 2 Höhe einstellen / adjust height
- 3 Mutter anziehen / tighten the nut

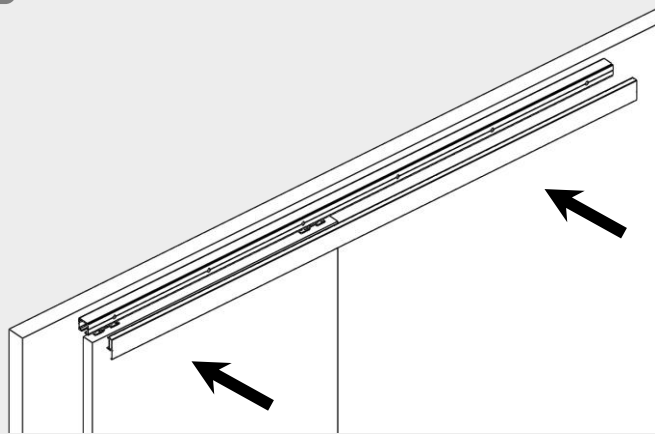


SW 7
SW 8

Holztür /
wooden door



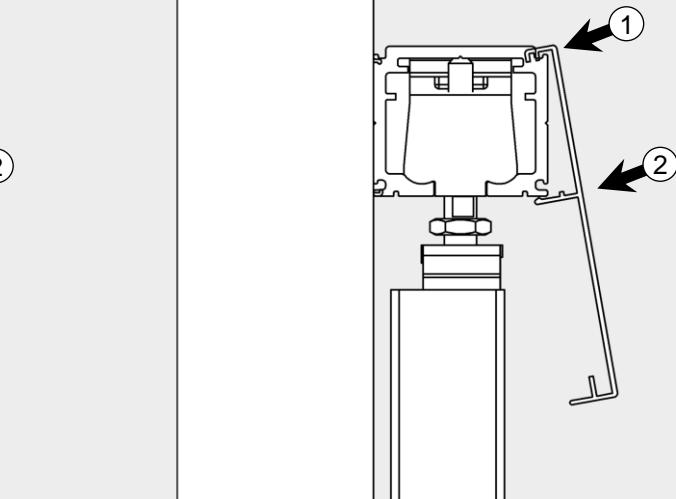
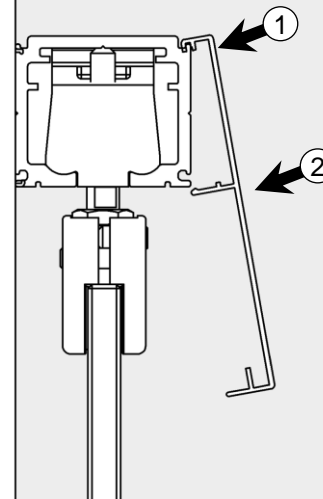
8



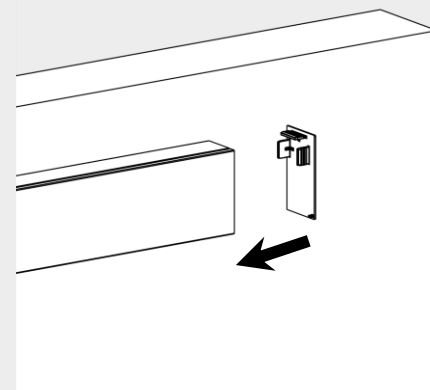
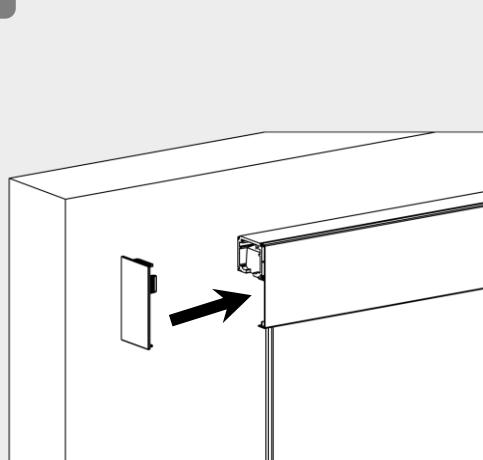
Glastür /
glass door



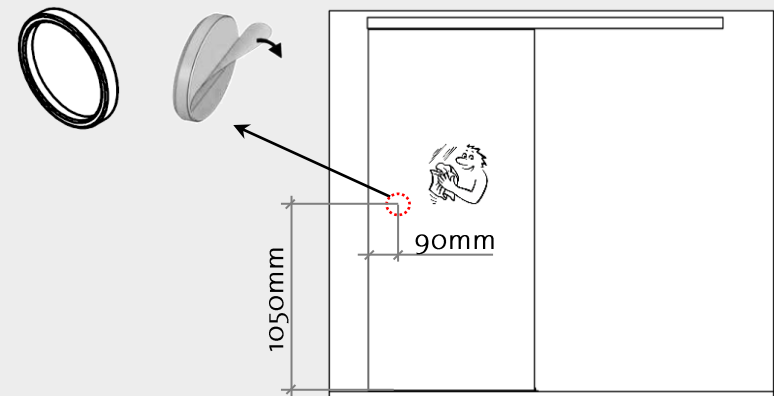
Holztür /
wooden door



9



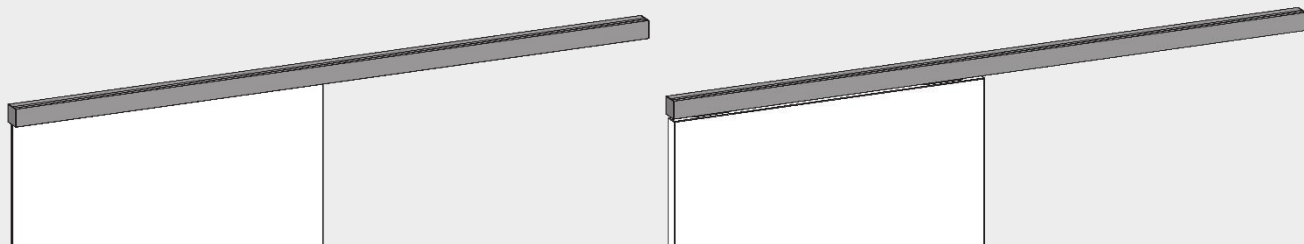
10



Andere Griffmuscheln oder Griffstangen sind optional erhältlich.
Other Finger pulls or pull handles are optionally available.

A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

B MONTÁŽ, PÉČE A ÚDRŽBA
MONTÁŽ, OŠETROVANIE A ÚDRŽBA



A Bezpečnostní pokyny / Bezpečnostné pokyny

CZ **Důležité bezpečnostní pokyny pro montáž a použití systémů posuvných dveří:**
(Dodržujte tyto pokyny spolu s montážním a provozním návodem, abyste poškodili výrobků, ohrožení osob a věcným škodám.)

Důležité: Všichni uživatelé musí být informováni o bodech v následujících pokynech, které se jich týkají, a o pokynech uvedených v montážním a provozním návodu!

Všeobecné informace:

- Posuvné dveře se nesmí při zavírání ani při otvírání posunovat příliš prudce. Týká se to především posuvných dveří bez měkkého dorazu.

Montáž:

- Dodaný upevňovací materiál se musí zkontrolovat, zda je kompatibilní se stávajícím podkladem. Případně je nutné, aby si uživatel sám obstaral vhodný upevňovací materiál.
- Před montáží se musí plochy, které jsou určeny k sevření, vyčistit od maziva čistícím prostředkem, který odstraňuje mastnotu.
- Při zvedání dveří hrozí nebezpečí přiskřípnutí. Z toho důvodu je nutné nosit vhodný ochranný oděv.

B Montáž, péče a údržba / Montáž, ošetrovanie a údržba

Důležité informace:

- Tloušťka dveří viz štítek u dřeva 27 mm – max. 33 mm. U skla 8 mm
- Minimální šířka dřevěných dveří činí 850 mm.
- Před montáží se musí plochy, které jsou určeny k sevření, vyčistit od maziva vhodným čistícím prostředkem, který odstraňuje mastnotu.
- Dodaný upevňovací materiál se musí zkontrolovat, zda je kompatibilní se stávajícím podkladem. Případně je nutné, aby si uživatel sám obstaral vhodný upevňovací materiál.

SK **Dôležité bezpečnostné pokyny na montáž a používanie systémov posuvných dverí:**
(Dodržujte okrem návodu na montáž a obsluhu, aby ste zabránili poškodeniu výrobku, ako aj zraneniam a materiálnym škodám.)

Dôležité: Informujte všetkých používateľov o bodoch nasledujúcich pokynov alebo pokynoch z návodu na montáž a obsluhu, ktoré sa ich týkajú!

Všeobecne:

- Posuvné dvere sa nesmú napnúť alebo pritiahnúť príliš natvrdo. Týka sa to predovšetkým posuvných dverí bez mäkkého privierania.

Montáž:

- Skontrolujte, či je dodaný upevňovací materiál kompatibilný s existujúcimi podkladmi. V danom prípade si musíte sami zaobstarat vhodný upevňovací materiál.
- Pred montážou sa musia upínacie plochy zbaviť tukov bežnými prostriedkami na rozpúšťanie tukov do domácnosti.
- Pri zdvíhaní dverí vzniká nebezpečenstvo stlačenia. Je vhodné nosiť požadovaný ochranný odev

Dôležité informácie:

- Hrúbku dverí pozri etiketu pre drevo 27 mm - max. 33 mm. Pri skle 8 mm.
- Minimálna šírka drevených dverí je 850 mm.
- Pred montážou sa musia upínacie plochy zbaviť tukov bežnými prostriedkami na rozpúšťanie tukov do domácnosti.
- Skontrolujte, či je dodaný upevňovací materiál kompatibilný s danými podkladmi. V danom prípade si musíte sami zaobstarat vhodný upevňovací materiál.

B Údržba:

- Usazení a volný pohyb sevřených dílů a taktéž jejich nastavení se musí pravidelně kontrolovat. Především v případě vysoce frekventovaných zařízení by tuto kontrolu měla provádět odborná nebo instalační společnost.
- Poškozené skleněné prvky (ulomené kousky a/nebo prohlubně) se musí bez odkladu vyměnit!
- Čištění kovových povrchů (např. madel, kolejniček) se může provádět jen vhodnými čisticími a ošetřujícími prostředky.

Všeobecné informace o ošetřování:

Povrchy systémů posuvných dveří vyžadují údržbu a měly by se tudíž čistit podle svého provedení.

- Na kovové povrchy (eloxovaný povrch / povrch z ušlechtilé oceli) používejte jen vhodné čisticí prostředky bez podílu prostředků na drhnutí.
- Na lakované povrchy používejte jen odpovídající čistidla bez rozpouštědel.

Údržba:

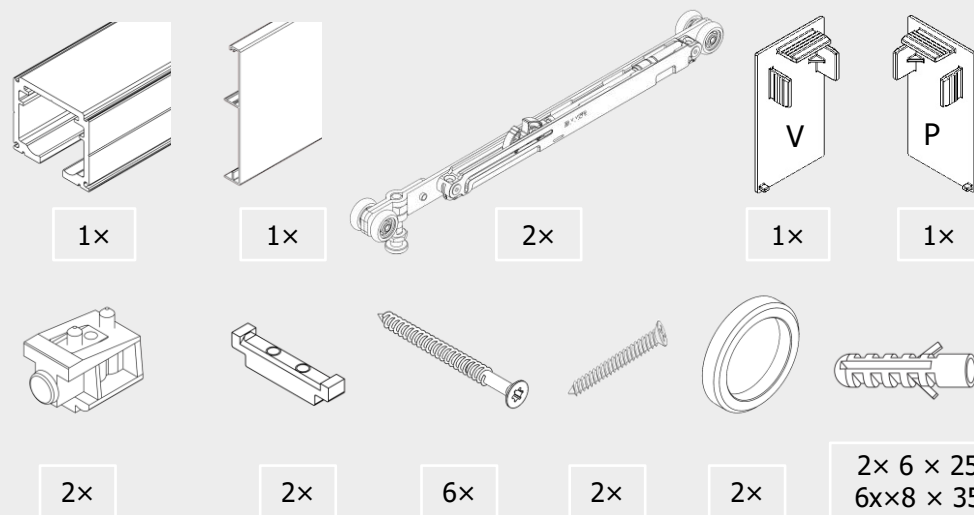
- Uloženie a ľahký chod upnutých častí, ako aj nastavenie dverí sa musí pravidelne kontrolovať. Hlavné v prípade veľmi frekventovaných zariadení by mala kontrolu urobiť špecializovaná alebo montážna firma.
- Poškodené sklené prvky (odlúpenie a/alebo vyštrbenie) sa musia ihneď vymeniť!
- Kovové povrchy (napr. kľučky, lišta) sa smú čistiť len vhodnými čističmi a ošetrovacími prípravkami.

Ošetrovanie všeobecne:

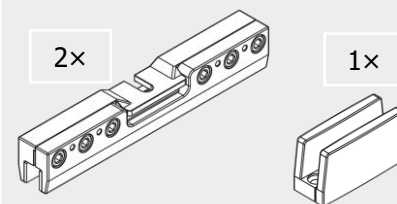
Povrchy posuvných dverí nie sú bezúdržbové a mali by sa čistiť v závislosti od ich vyhotovenia.

- Na kovové povrchy (eloxované povrchy/povrchy z ušlechtiléj ocele) použite, prosím, len vhodné čističe bez abrazívnej zložky.
- Na lakované povrchy používajte, prosím, len vhodné čističe bez rozpúšťadiel.

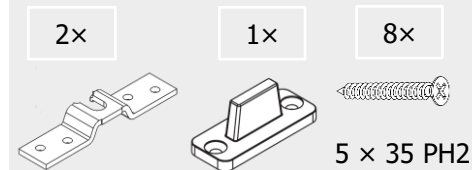
Rozsah dodávky / Rozsah dodávky



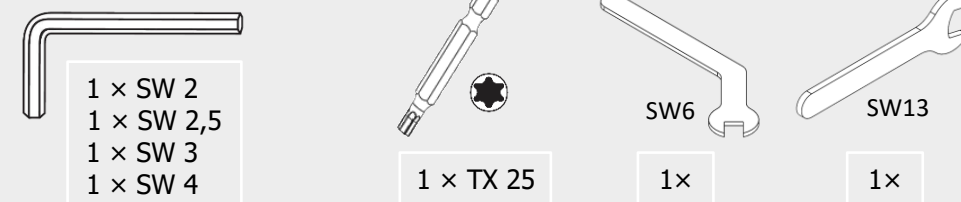
Nutné pouze u skleněných dveří / Potřebné iba pre sklenené dvere



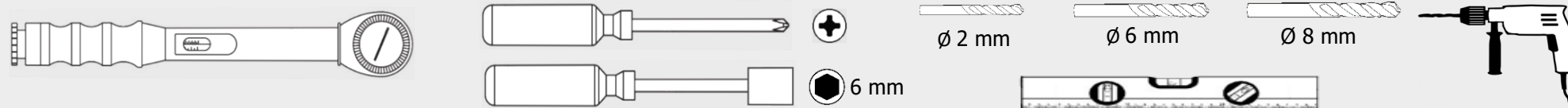
Nutné pouze u dřevěných dveří / Potřebné iba pre drevené dvere



Montážní nářadí / Montážne náradie



Montážní nářadí (není součástí dodávky) / Montážne náradie (nie je súčasťou dodávky)



Všeobecná příprava dřevěných dveří / Všeobecná príprava drevených dverí

Minimální šířka 850 mm
 Minimální tloušťka dveří 27 mm
 Maximální tloušťka dveří 33 mm

max. 40 kg
 min. 850 mm
 max. 33 mm

Minimálna šírka 850 mm
 Minimálna hrúbka dverí 27 mm
 Maximálna hrúbka dverí 33 mm

Zadní strana
Zadná strana

Přední strana
Predná strana

Tip!
 $\varnothing 2 \text{ mm}$

Zadní strana
Zadná strana

Přední strana
Predná strana

Všeobecná příprava skleněných dveří / Všeobecná príprava sklenených dverí

Minimální šířka
 Standardní výška dveří 2 058 mm:
 -> min. 750 mm
 2 058 mm - 2 200 mm:
 -> min. 850 mm
 Minimálna šírka až po štandardnej výšky dverí 2058 mm:
 -> min. 750 mm
 2058 mm - 2200 mm:
 -> min. 850 mm

max. 40 kg
 max. 8 mm

Čištění svírajících a lepených dílů
 Vyčistite upínacie a lepiace plochy

Guma / rubber

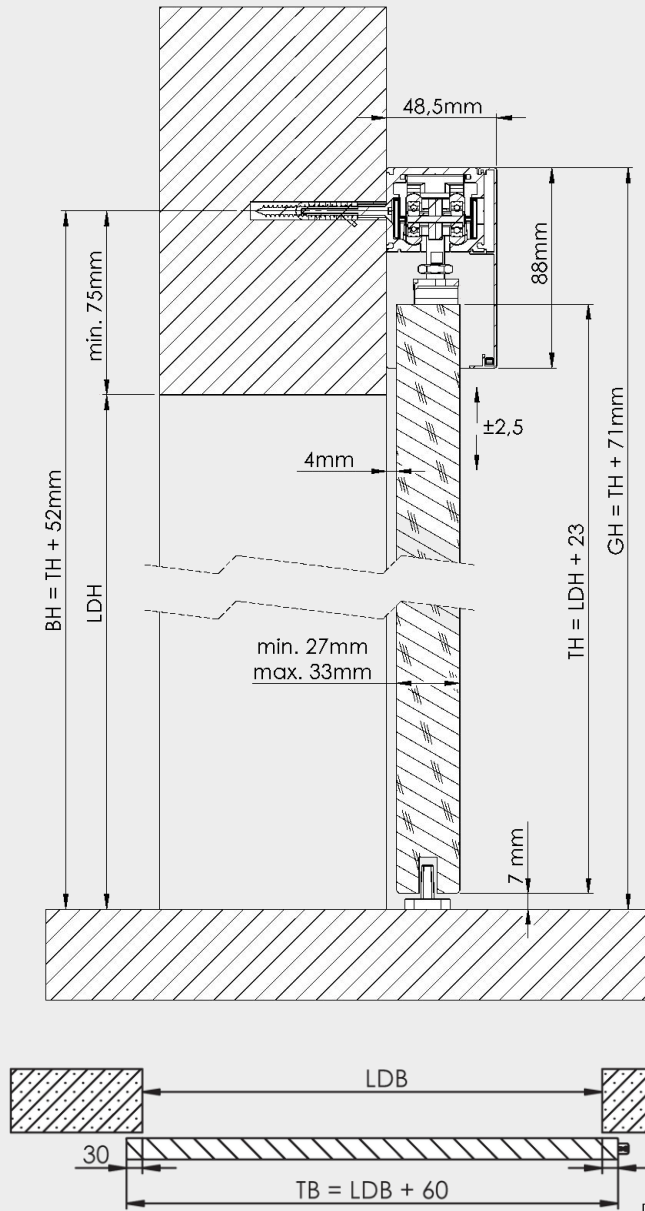
Tabule se musí chránit před poškozením
 Sklo chráňte pred poškodením
 glass must be protected from damage

Guma / rubber

Umístěte vozík na vyčištěnou stranu
 Pripievňte pojazďový vozík na vyčištěné plochy

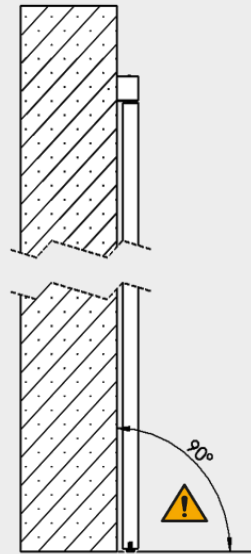
Vozík v otevřeném stavu k vnější hraně
 Pojazďový vozík musí byť v jednej úrovni s vonkajšou hranou

SW 4
 4-6 Nm



BH = výška vývrtu / výška vrtu
 GH = celková výška / celková výška
 TH = výška dveří / výška dveří
 LDH = světlá průchozí výška

světla výška priechodu
 LDB = světlá průchozí šířka
 světla šířka priechodu

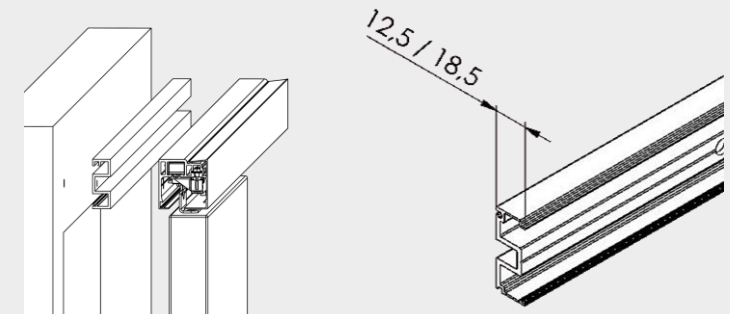


Přesah dveří: doporučeno 30 mm
 Presah dverí: odporúča sa 30 mm

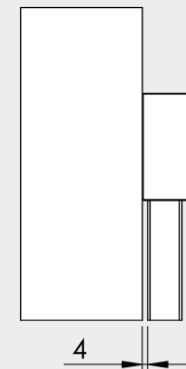
Sada distančních profilů* (není součástí dodávky)
 Sada dištancných profilov* (nie je súčasťou dodávky)

Odstup od stěny lze volitelně rozšířit pomocí dostupných distančních profilů o 12,5 mm nebo 18,5 mm.
 vzdialenosť od steny je možné zväčšiť voliteľnými rozpernými profilmi o 12,5 mm alebo 18,5 mm

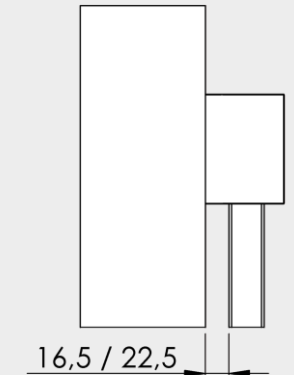
*Sada přidavně obsahuje prodloužené koncovky
 *Sada navyše obsahuje predĺžené koncové krytie.



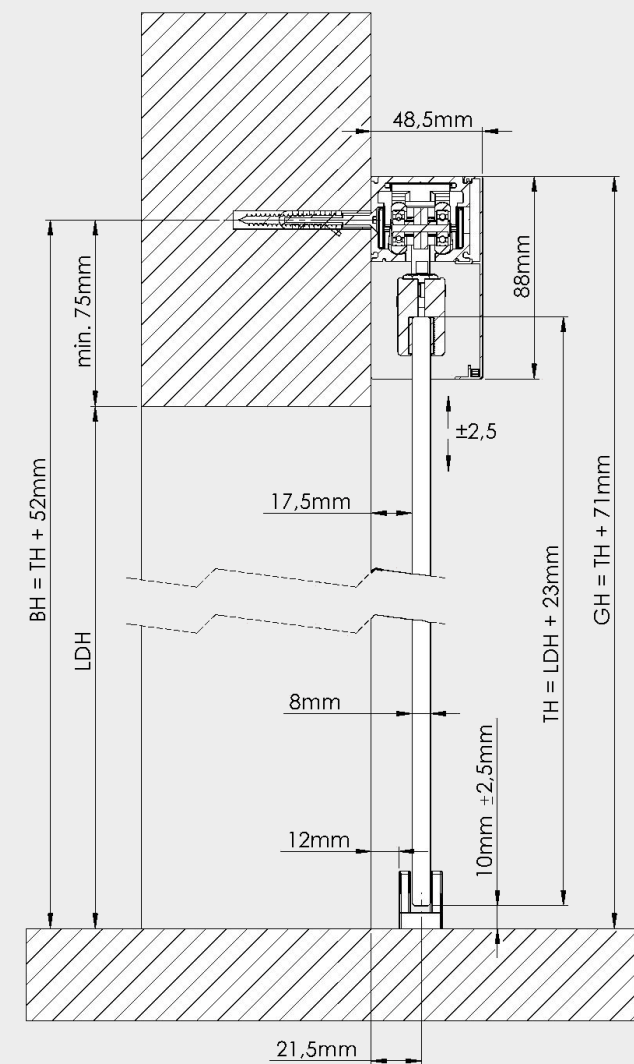
bez distančního profilu
 bez rozperného profilu



s distančním profilem
 s rozperným profilom



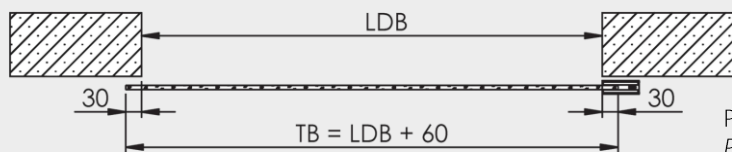
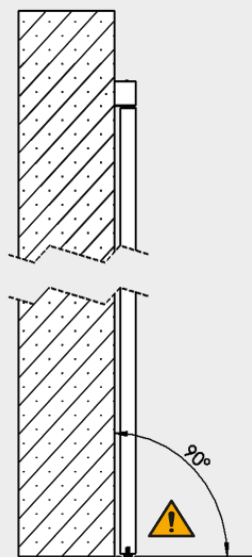
(Odstupy při tloušťce dveří 28 mm / odstupy pri hrúbke dverí 28 mm)



BH = výška vývrtu / výška vrtu
 GH = celková výška / celková výška
 TH = výška dveří / výška dveří

LDH = světlá průchozí výška
 svetlá výška priechodu

LDB = světlá průchozí šířka
 svetlá šírka priechodu



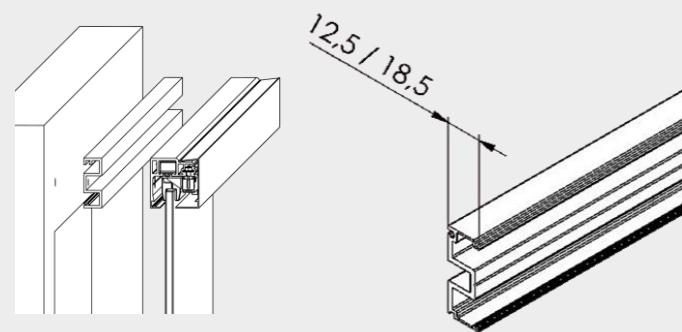
Přesah dveří: doporučeno 30 mm
 Presah dveří: odporúča sa 30 mm

Sada distančních profilů* (není součástí dodávky)

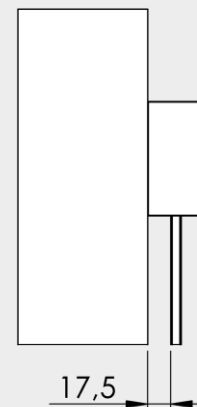
Odstup od stěny lze volitelně rozšířit pomocí dostupných distančních profilů o 12,5 mm nebo 18,5 mm.
 vzdialenosť od steny je možné zväčšiť voliteľnými rozpernými profilmi o 12,5 mm alebo 18,5 mm.

*Sada přidavně obsahuje prodloužené koncovky

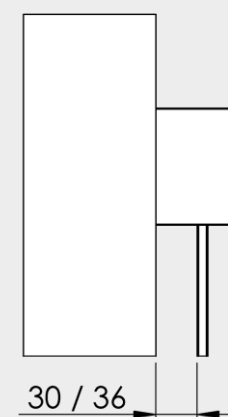
*Sada navyše obsahuje predĺžené koncové krytie.



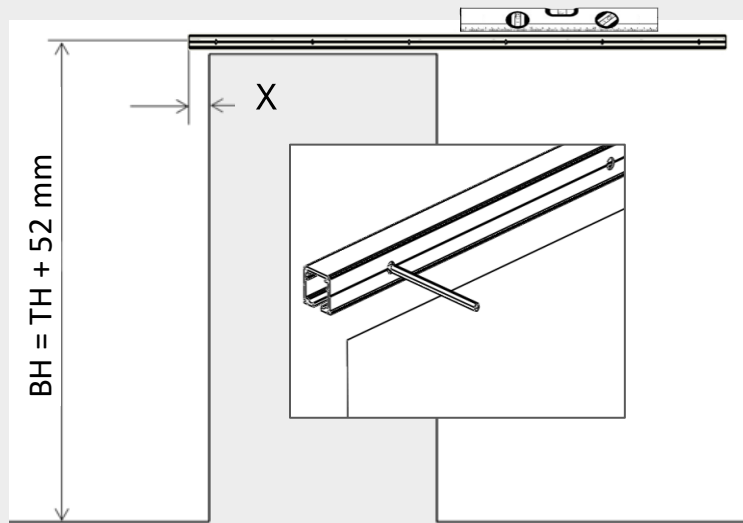
bez distančního profilu
 bez rozperného profilu



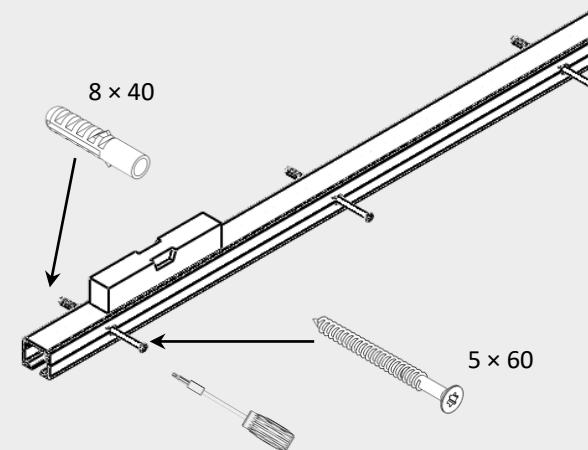
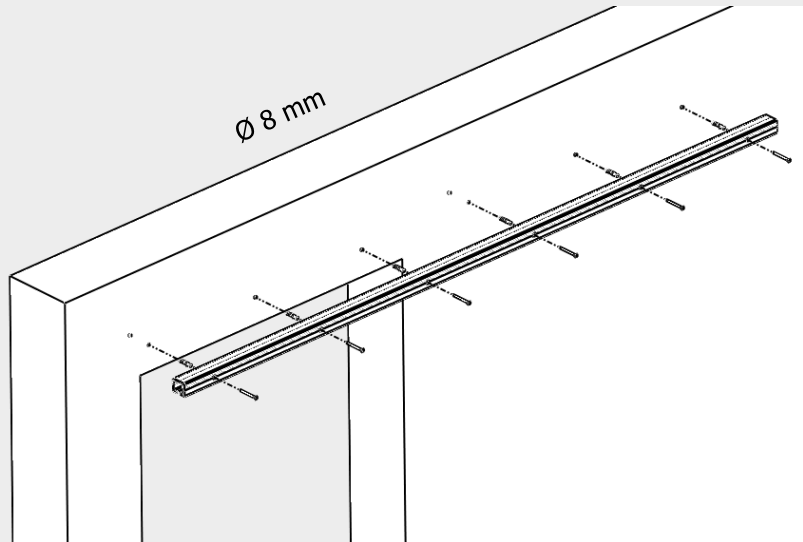
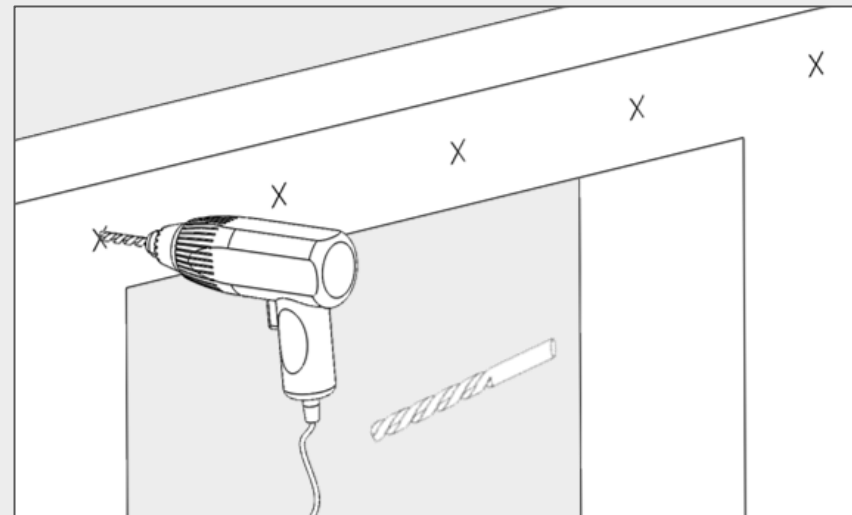
s distančním profilem
 s rozperným profilom



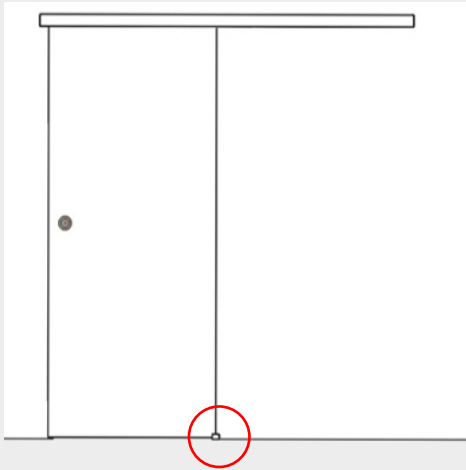
1



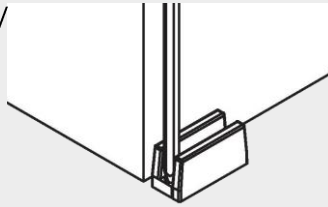
X = přesah dveří / presah dveri + 7 mm
Doporučeno / Odporúčany: X = 37 mm



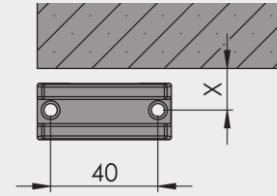
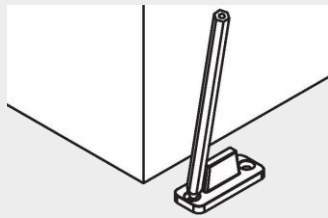
2 Podlahové vedení / Podlahové vedenie



Skleněné dveře /
Sklenené dvere

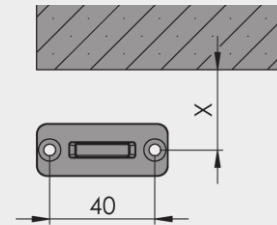
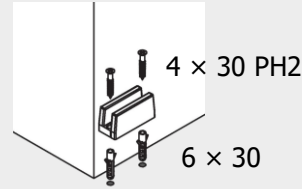
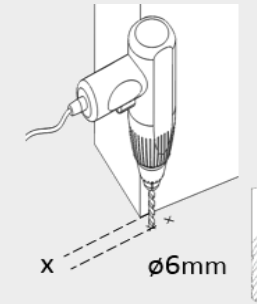


Dřevěné dveře /
Drevené dvere

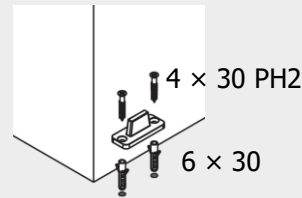


$X = 4 + \text{tloušťka dveří}/2$
 $X = 4 + \text{hrúbka dverí}/2$

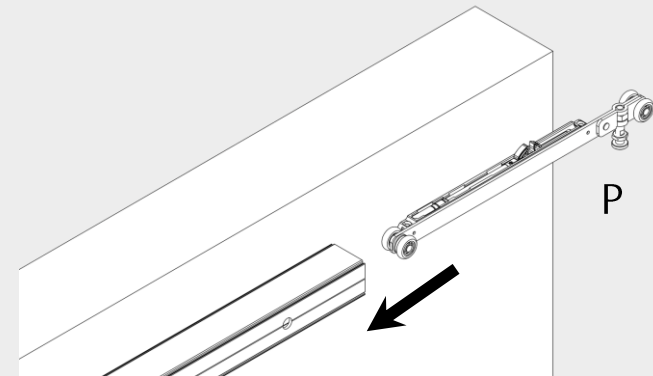
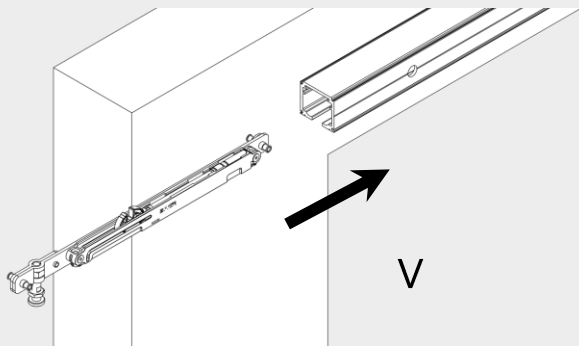
Příp. připočtete rozměr
distančního profilu. /
Prípadne dodatočne
prípočítajte rozmer
rozperného profilu.



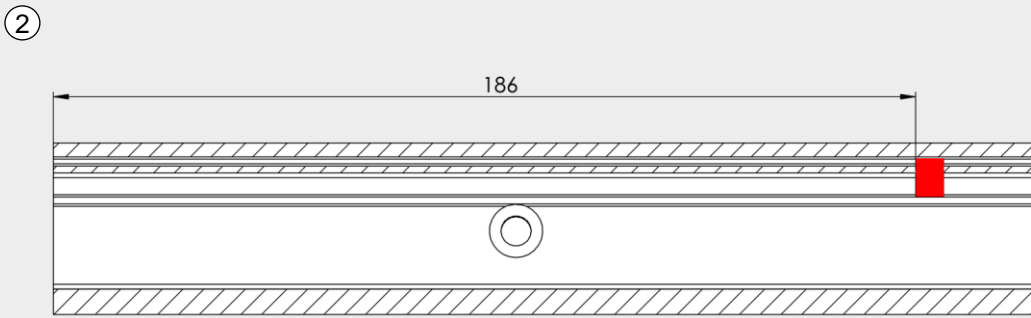
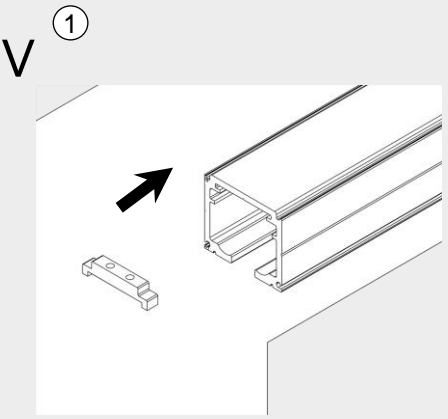
$X = 21,5\text{mm}$



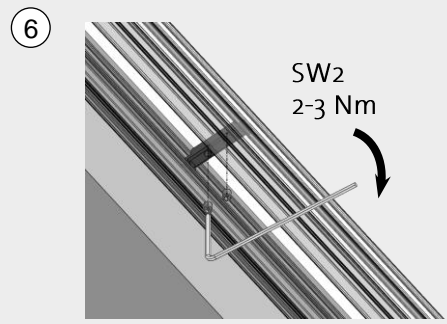
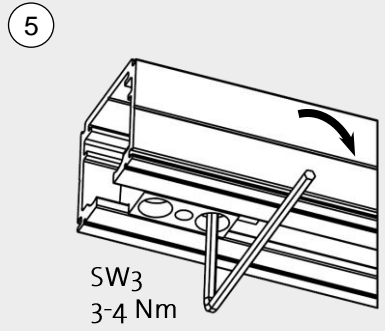
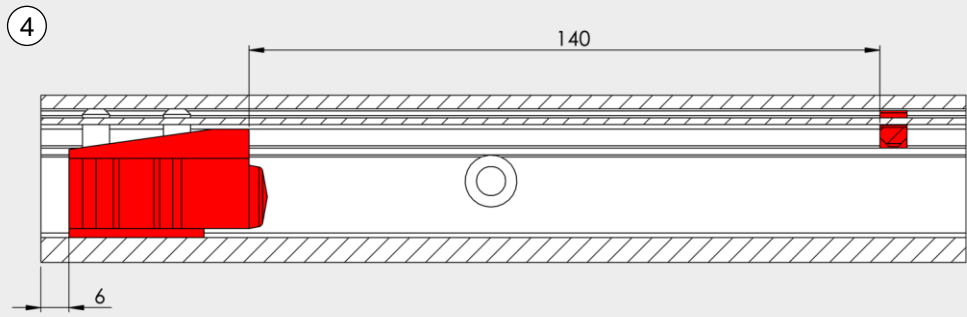
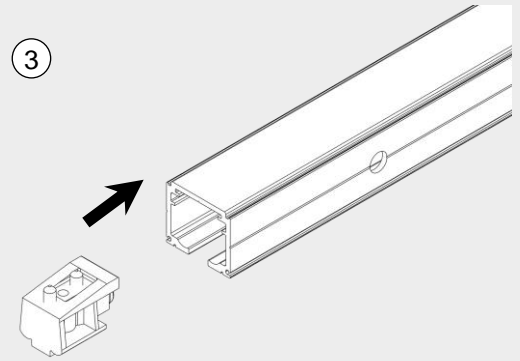
3



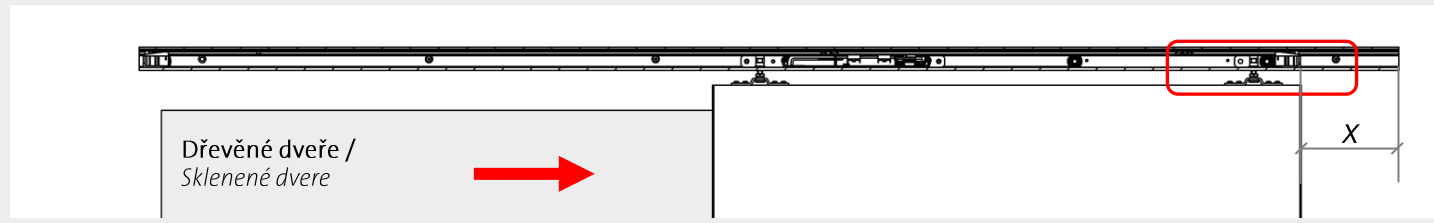
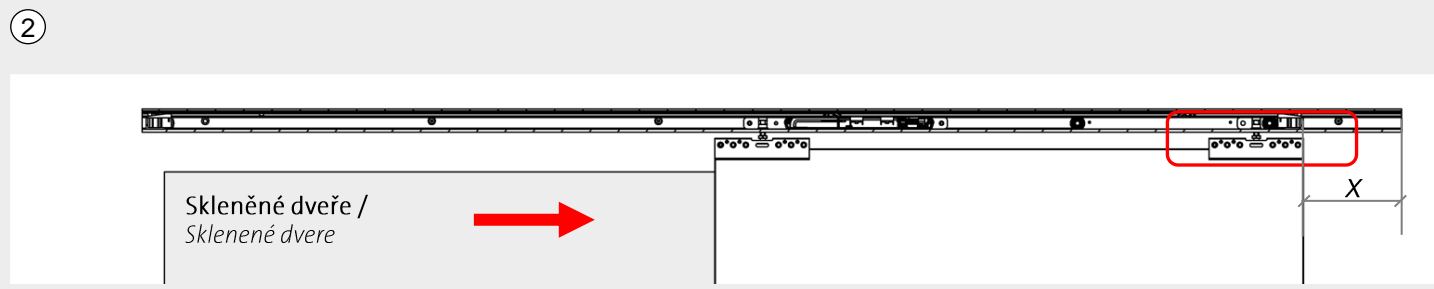
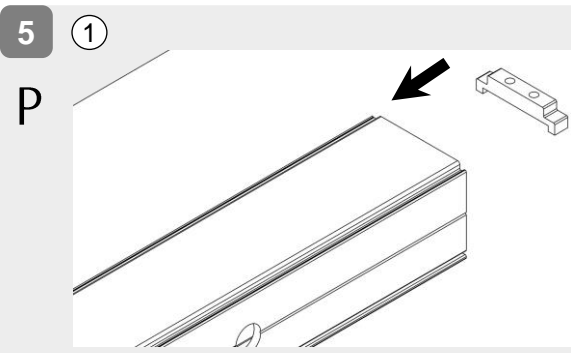
4




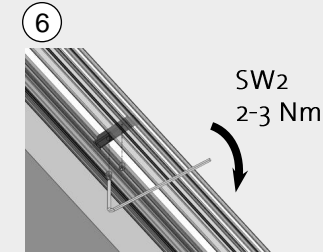
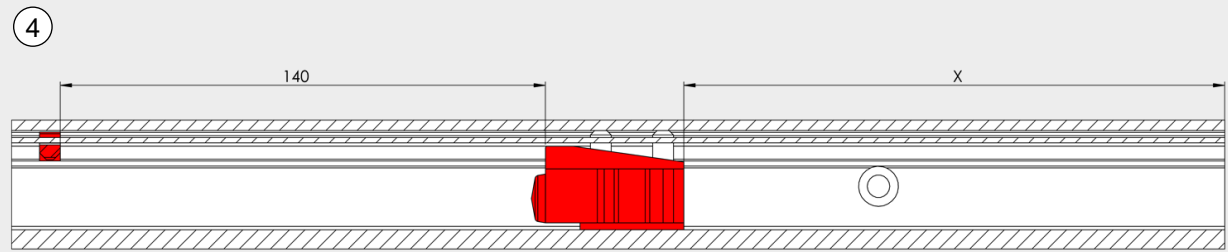
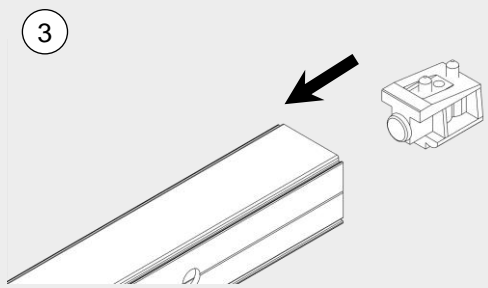
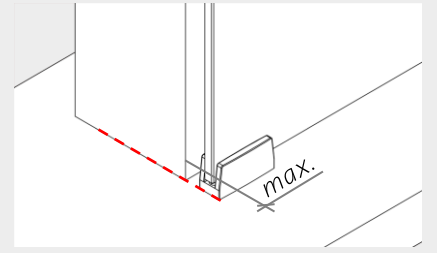
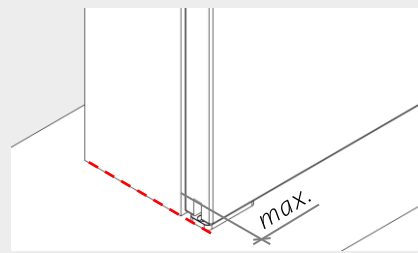
Pokud se rozměr zasunutí změní, je nutné upravit rozměr 186 mm.
 Pri zmenenom rozmere zasúvania sa musí prispôbiť rozmer 186 mm.



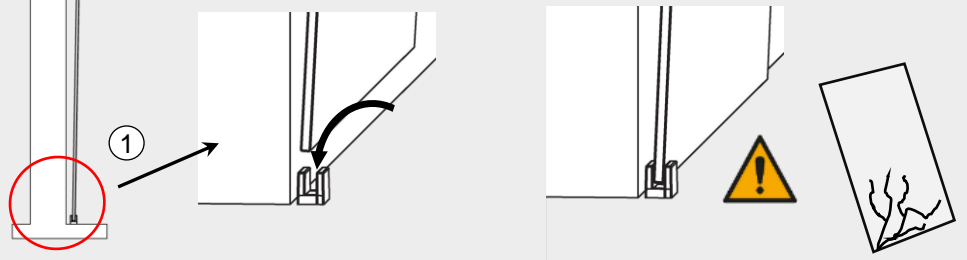
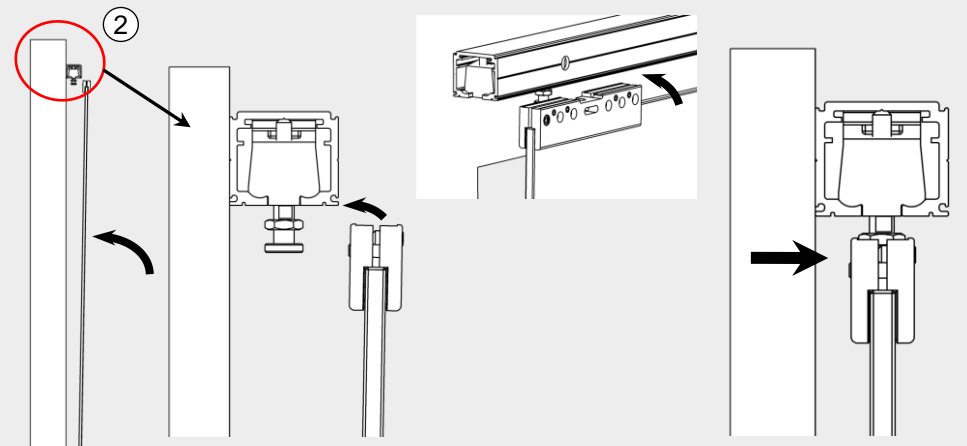
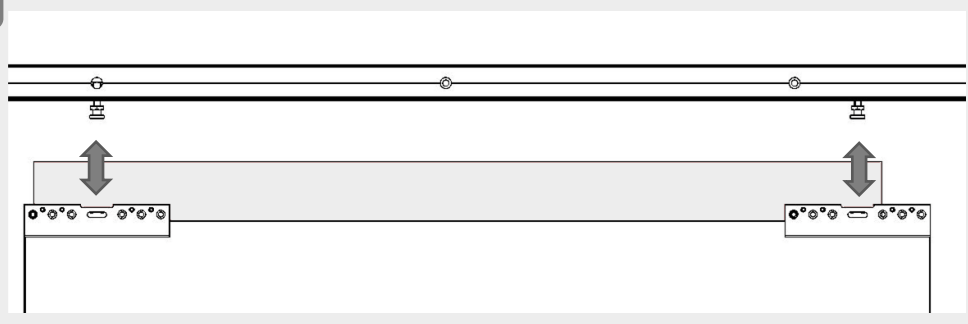
Pokud se rozměr zasunutí změní, je nutné upravit rozměr 6 mm.
 Pri zmenenom rozmere zasúvania sa musí prispôbiť rozmer 6 mm.



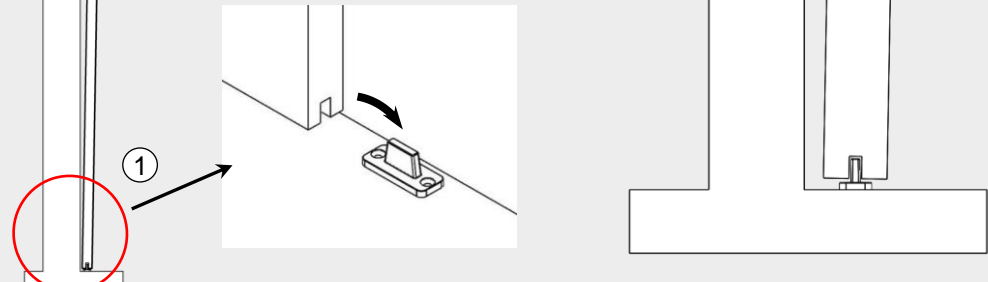
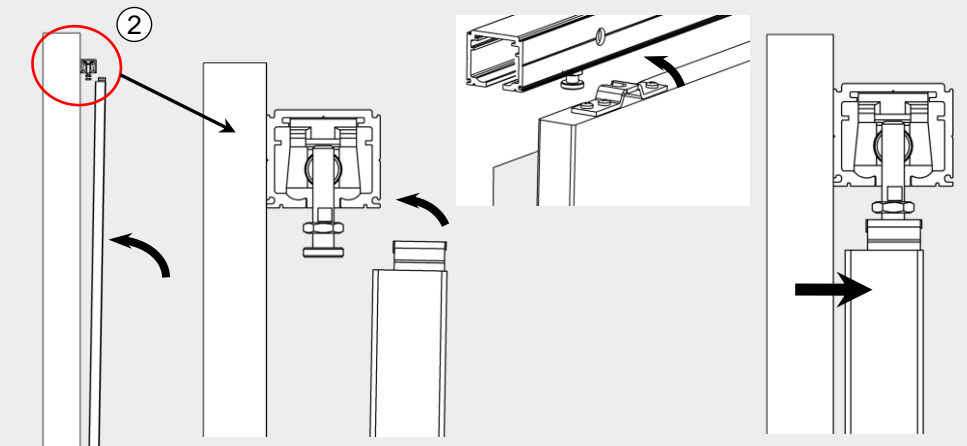
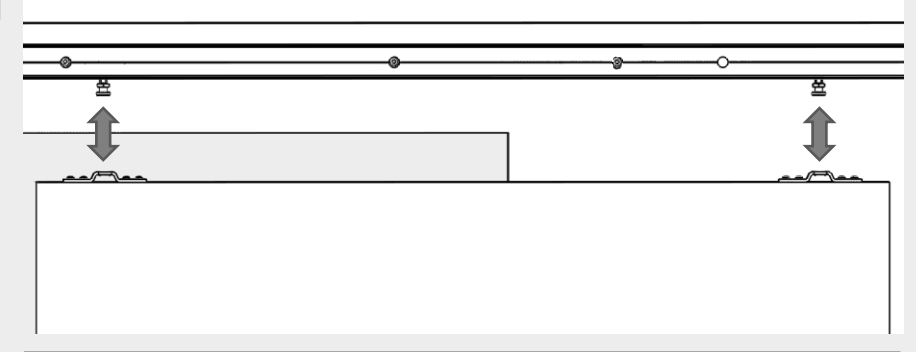
 Zohľadněte případná madla /
zapuštěná madla na vnitřní
straně a zvolte koncovou polohu
podle daných dveří!
*Prip. zohľadnite madlá/kruhové
držadlo vo vnútri a vyberte podľa
toho koncovú polohu dverí!*



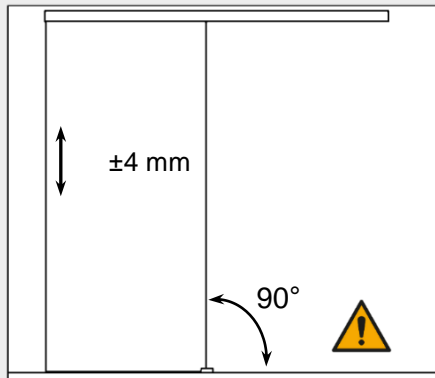
6a



6b



7 Výškové nastavení / *avenie výšky*

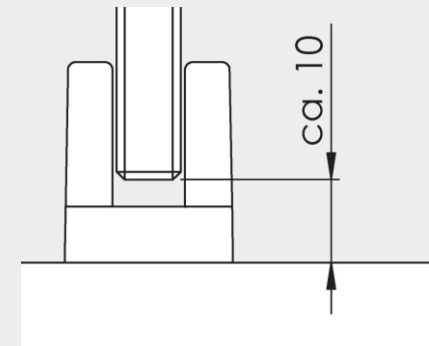
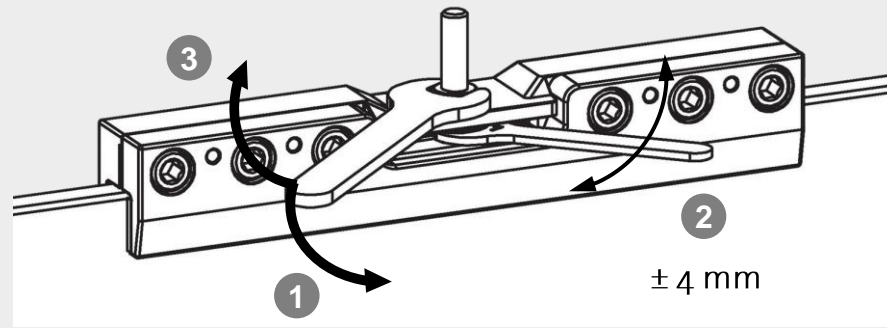


- 1 Povolte matici / *Uvoľnenie matice*
- 2 Nastavte výšku / *Nastavenie výšky*
- 3 Utáhněte matici / *Uvoľnenie matice*

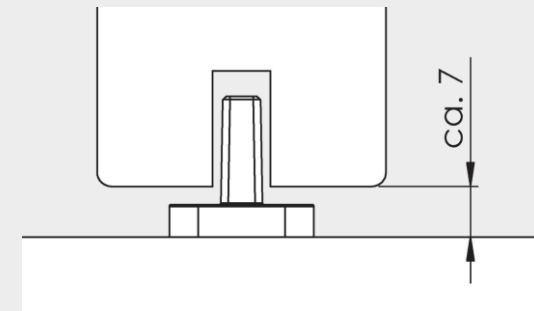
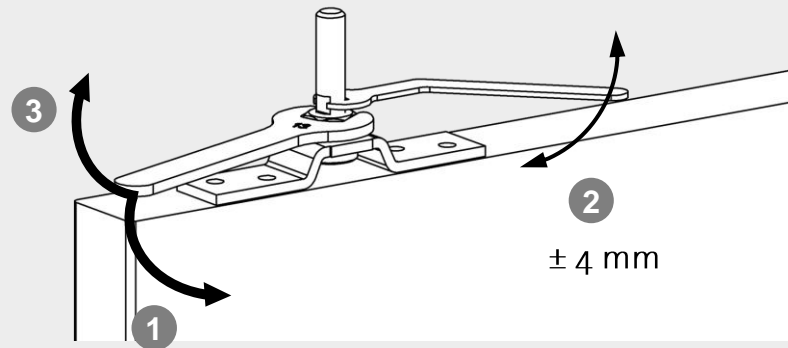


SW 7
SW 8

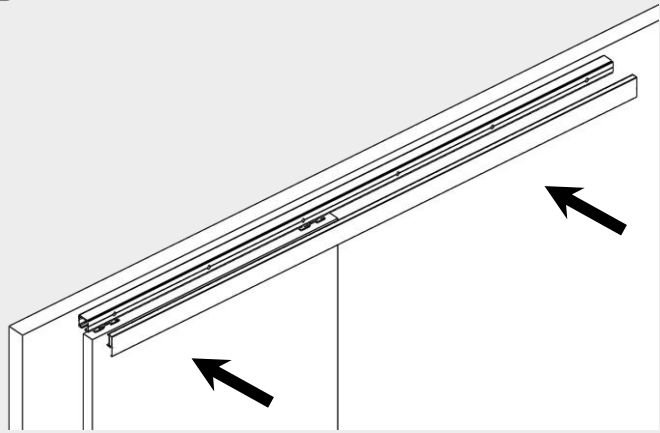
Skleněné dveře /
Sklenené dvere



Dřevěné dveře /
Drevené dvere



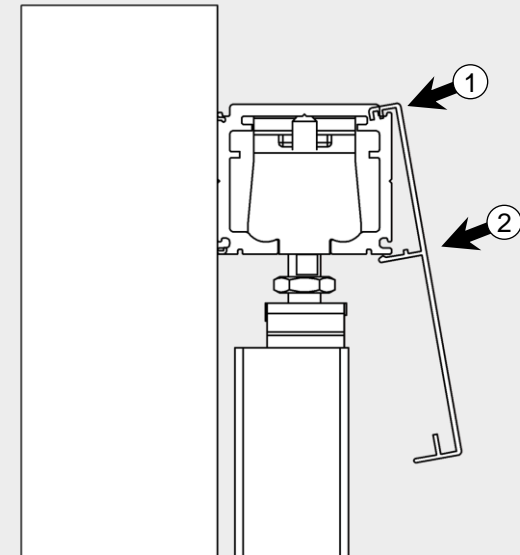
8



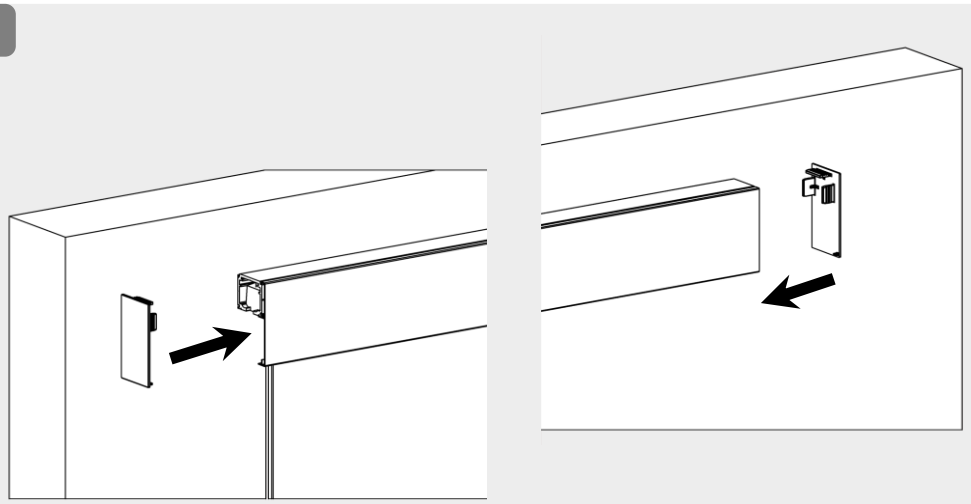
Skleněné dveře /
Sklenené dvere



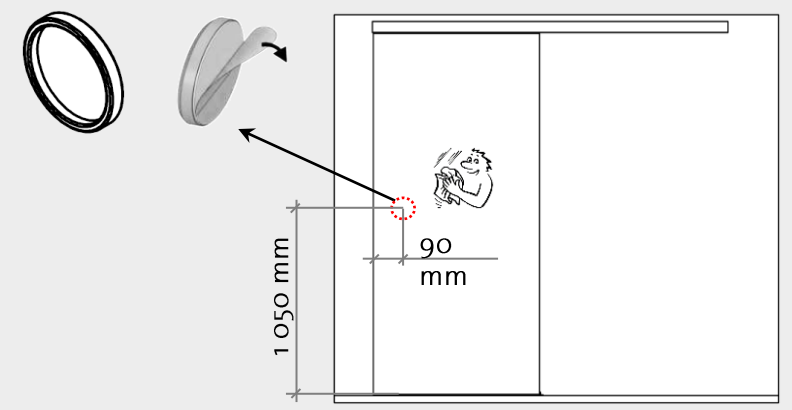
Dřevěné dveře /
Drevené dvere



9



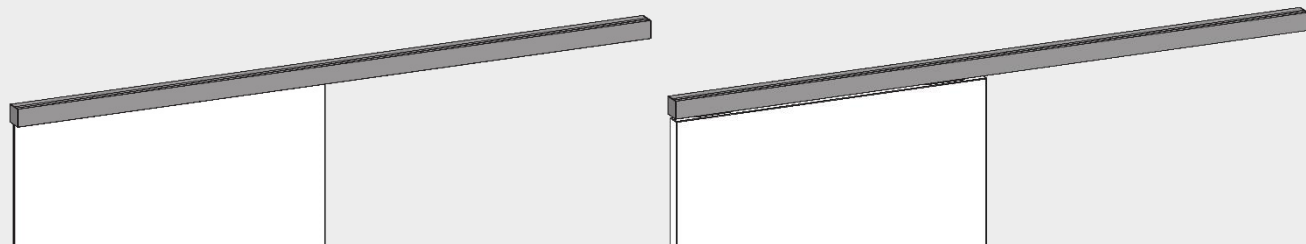
10



Ostatní zapuštěná madla nebo madla jsou k dispozici volitelně
Iné kruhové držadlá alebo madlá sú dostupné podľa výberu.

A SIGURNOSNE NAPOMENE
VARNOSTNA NAVODILA

B MONTAŽA, NJEGA I ODRŽAVANJE
MONTAŽA, NEGA IN VZDRŽEVANJE



A Sigurnosne napomene / Varnostna navodila

HR Važne sigurnosne napomene za montažu i uporabu sustava kliznih vrata:

(Osim na upute za montažu i uporabu, treba dodatno obratiti pozornost na sigurnosne napomene kako biste izbjegli štete na proizvodu te osobne ozljede i materijalne štete.)

Važno: Svi korisnici trebaju se informirati o odgovarajućim točkama sljedećih napomena te o napomenama iz uputa za montažu i uporabu!

Općenito:

- Klizna vrata ne smiju se suviše snažno zatvarati ili otvarati povlačenjem. To se posebno odnosi na klizna vrata bez mekog zatvaranja.

Montaža:

- Treba provjeriti kompatibilnost isporučenog pričvrsnog materijala s postojećim podlogama. Po potrebi trebate sami nabaviti prikladan pričvrсни materijal.
- Prije montaže stezne površine trebate očistiti kućanskim sredstvima koja otapaju masnoću.
- Postoji opasnost od prignječenja pri podizanju vrata. U skladu s time trebate nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

B Montaža, njega i održavanje / *Montaža, nega in vzdrževanje*

Važne informacije:

- Debljinu vrata vidi na naljepnici kod drva 27 mm – maks. 33 mm. Kod stakla 8 mm
- Minimalna širina drvenih vrata iznosi 850 mm.
- Prije montaže stezne površine trebate očistiti kućanskim sredstvima koja otapaju masnoću.
- Treba provjeriti kompatibilnost isporučenog pričvrsnog materijala s postojećim podlogama. Po potrebi trebate sami nabaviti prikladan pričvrсни materijal.

SL

Pomembna navodila za varnost pri montaži in uporabi sistemov drsnih vrat:

(Upoštevajte jih skupaj z navodili za montažo in uporabo, ter tako preprečite poškodbe izdelka, pa tudi poškodbe oseb in materialno škodo.)

Pomembno: Vse uporabnike je treba seznaniti z vsemi točkami naslednjih varnostnih opozoril in opozoril iz navodil za montažo oz. uporabo, ki se nanašajo na uporabnike!

Splošno:

- Drsnih vrat se ne sme odpirati in zapirati preveč močno. To zlasti velja za drsna vrata brez mehkega zapiranja.

Montaža:

- Preverite, ali je priloženi material za pritrditev primeren za obstoječe podlage. Po potrebi morate priskrbeti drug primeren material za pritrditev.
- Pred montažo vpenjalne površine očistite s čistilom za maščobo (gospodinjsko čistilno sredstvo).
- Pri dvigovanju vrat obstaja nevarnost stisnjenja. Nositi morate ustrezno zaščitno obleko.

Pomembne informacije:

- Debelina vrat – glejte etiketo, pri lesu 27 mm – maks. 33 mm. Pri steklu 8 mm
- Minimalna širina lesenih vrat je 850 mm.
- Pred montažo vpenjalne površine očistite s čistilom za maščobo (gospodinjsko čistilno sredstvo).
- Preverite, ali je priloženi material za pritrditev primeren za obstoječe podlage. Po potrebi morate priskrbeti drug primeren material za pritrditev.

B Održavanje:

- Dosjed i pokretljivost stegnutih dijelova te podešenost vrata treba redovito provjeravati. Provjere treba provoditi specijalizirana ili instalacijska tvrtka, posebno u slučaju sustava na mjestima visokog prometa.
- Oštećeni stakleni elementi (pukotine i/ili ljuštenja) moraju se odmah zamijeniti!
- Metalne površine (npr. ručke, vodilice) smiju se čistiti samo prikladnim sredstvima za čišćenje i njegu.

Općenita njega:

Površine sustava kliznih vrata trebaju se održavati i čistiti ovisno o njihovoj izvedbi.

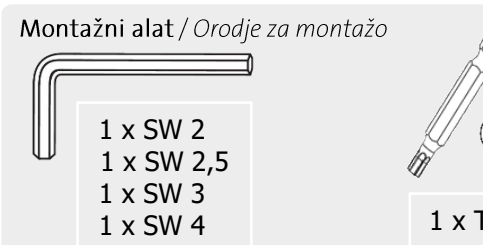
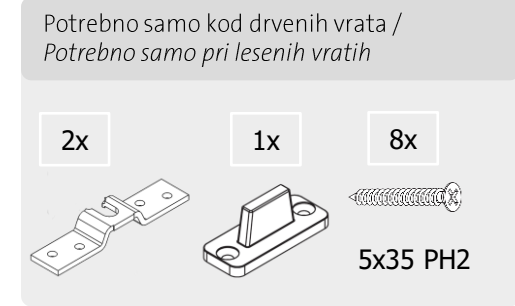
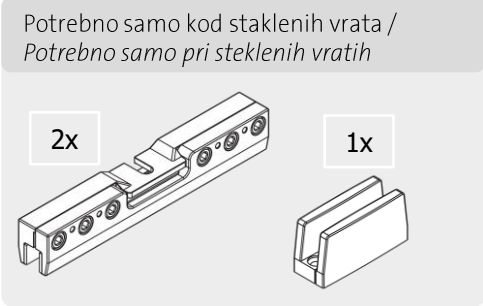
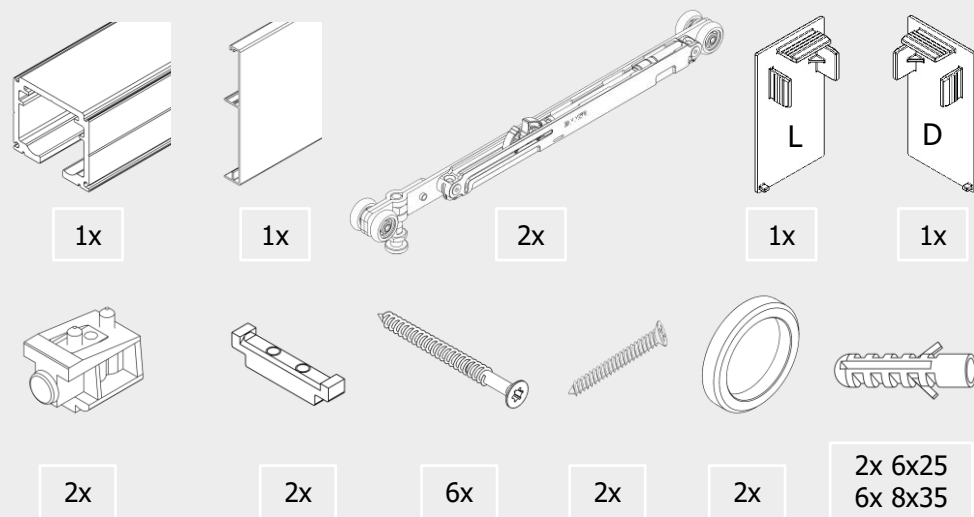
- Za metalne površine (površina od eloksiranog/nehrđajućeg čelika) upotrebljavajte samo odgovarajuća sredstva za čišćenje koja ne sadrže abrazivne sastojke.
- Za lakirane površine upotrebljavajte samo odgovarajuća sredstva za čišćenje koja ne sadrže otapala.

Splošna navodila za negu:

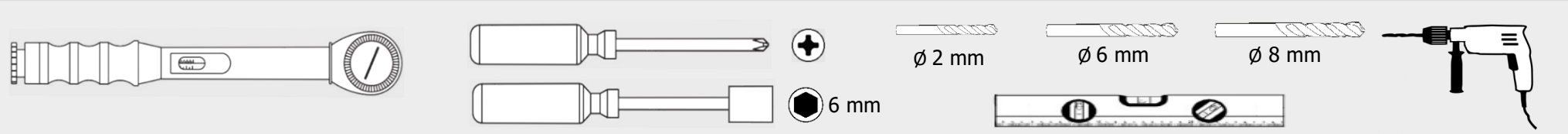
Površine sistemov drsnih vrat niso samovzdrževalne in jih je treba očistiti ustrezno posamezni različici.

- Za kovinske površine (površina iz eloksala ali legiranega jekla) uporabljajte samo ustrezna neabrazivna čistila.
- Za lakirane površine uporabljajte samo ustrezna čistila brez topil.

Sadržaj isporuke / Dobavljeni elementi

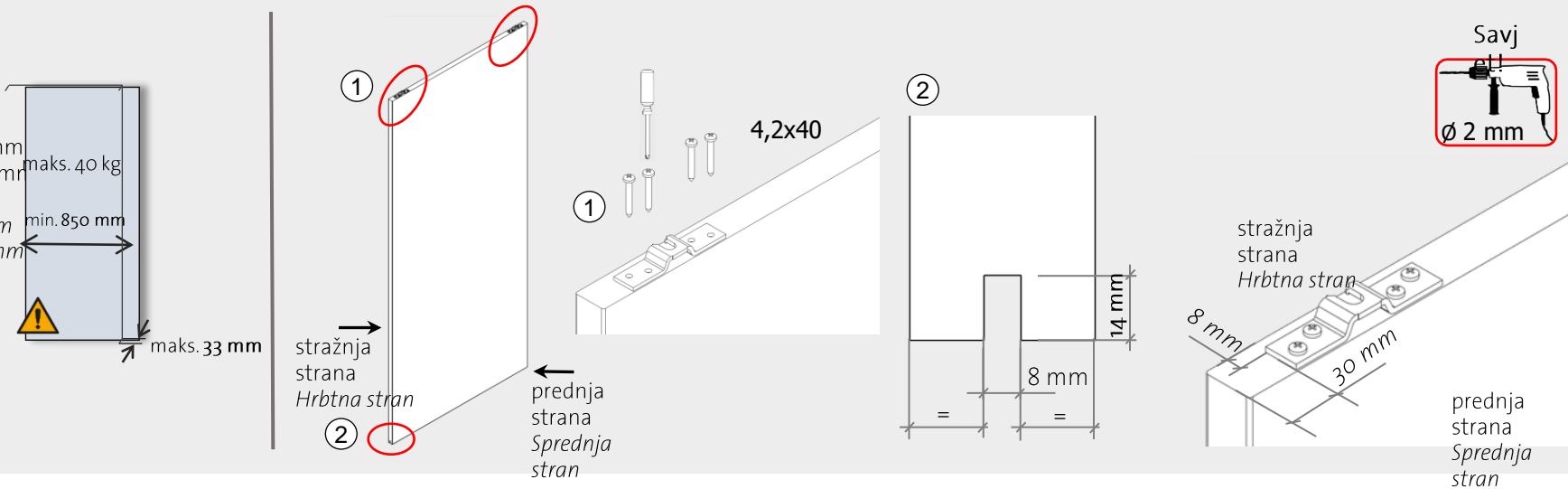


Montažni alati (nisu uključeni u sadržaj isporuke) / Orodje za montažo (ni v kompletu)



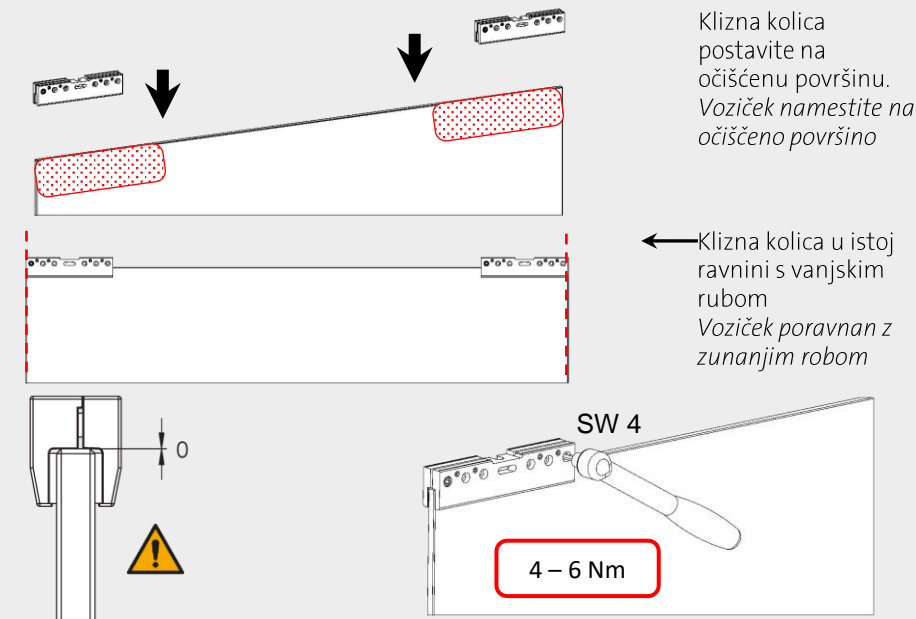
Opće pripreme drvenih vrata / Splošne priprave za lesena vrata

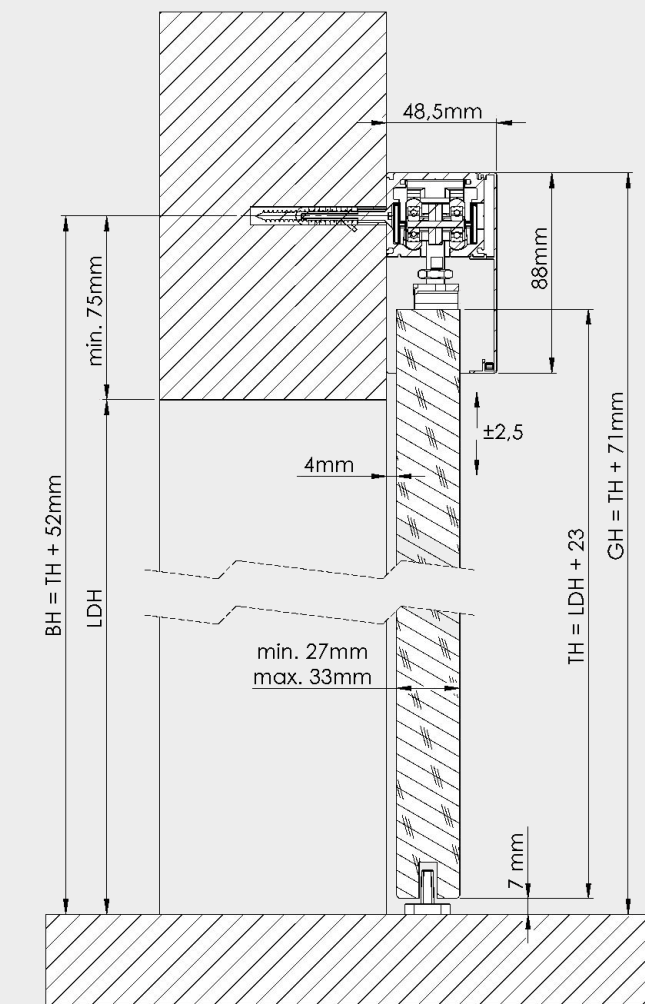
Minimalna širina 850 mm
 Minimalna debljina vrata 27 mm
 Maksimalna debljina vrata 33 mm
 Minimalna širina 850 mm
 Minimalna debljina vrat 27 mm
 Maksimalna debljina vrat 33 mm



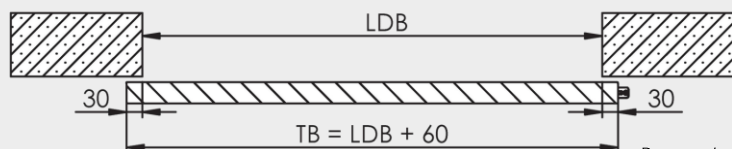
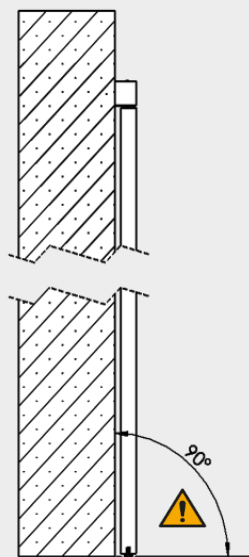
Opće pripreme staklenih vrata / Splošne priprave za lesena vrata

Minimalna širina do standardne visine vrata 2058 mm:
 -> min. 750 mm
 2058 mm – 2200 mm:
 -> min. 850 mm
 Minimalna širina do standardne visine vrat 2058 mm:
 -> min. 750 mm
 2058 mm - 2200 mm:
 -> min. 850 mm





BH = visina bušenja / *višina vrtanja*
 GH = ukupna visina / *skupna visina*
 TH = visina vrata / *višina vrat*
 LDH = svijetla visina prolaza / *višina stenske odprtine*
 LDB = čista širina prolaza / *širina stenske odprtine*

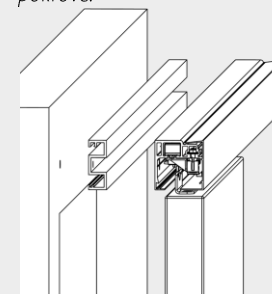


Prepust vrata: preporučuje se 30 mm
 Seganje vrat čez rob: priporočeno 30 mm

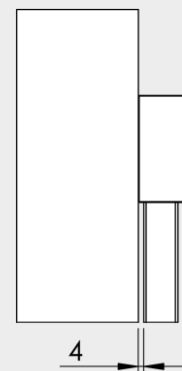
Set odstoynih profila* (nije uključen u sadržaj isporuke)
 Komplet distančnih profilov* (ni v kompletu)

Razmak od zida može se proširiti pomoću opcijski dostupnih odstoynih profila za 12,5 mm ili 18,5 mm.
 Odmik od stene se lahko z distančnimi profili, ki so na voljo kot dodatna oprema, poveča za 12,5 mm ali 18,5 mm.

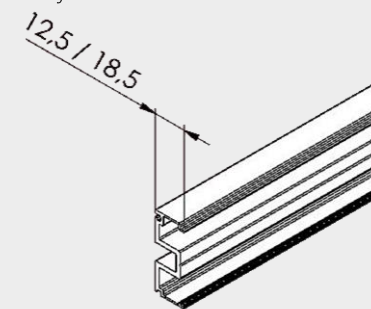
*Set sadržava dodatno produljene završne kapice
 *Komplet dodatno vsebuje podaljšane zaključne pokrove.



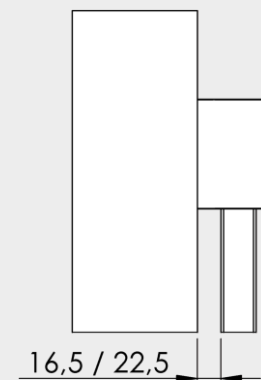
bez razmačnog profila / brez distančnega profila

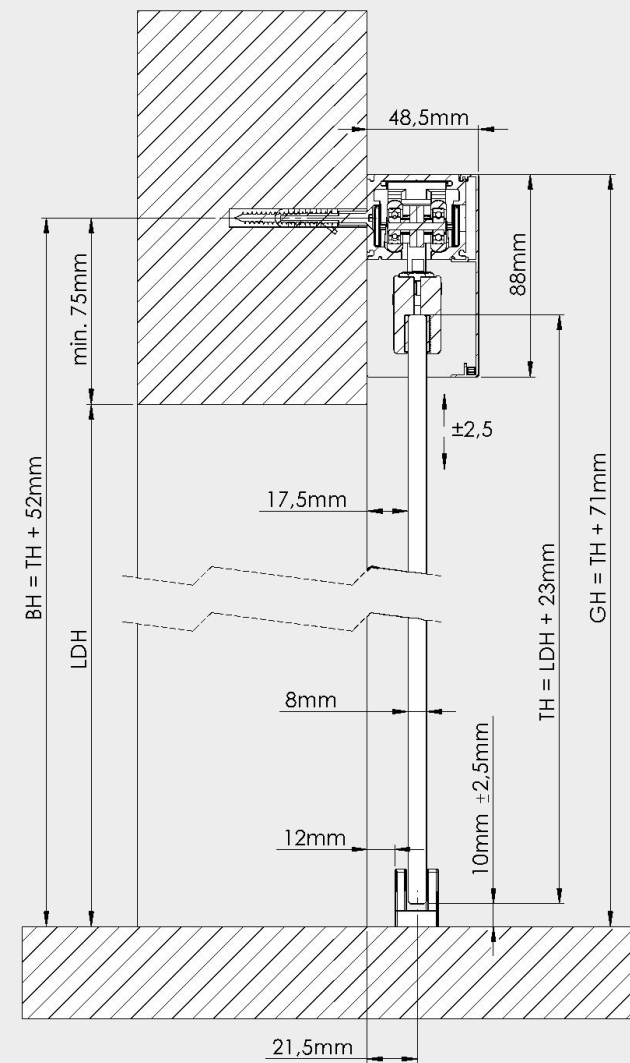


(razmaci kod debljine vrata od 28 mm / razmaci kod debljine vrata od 28 mm)

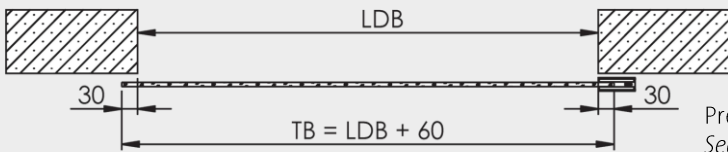
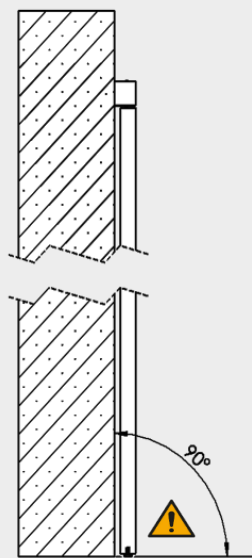


s razmačnim profilom / z distančnim profilom





BH = visina bušenja / visina vrtanja
 GH = ukupna visina / skupna visina
 TH = visina vrata / visina vrat
 LDH = svijetla visina prolaza / visina stenske odprtine
 LDB = čista širina prolaza / širina stenske odprtine

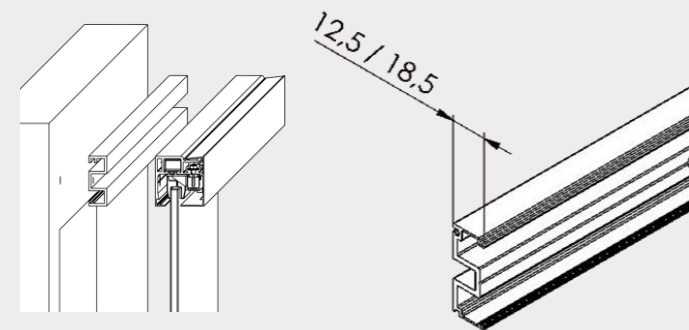


Prepust vrata: preporučuje se 30 mm
 Seganje vrat čez rob: priporočeno 30 mm

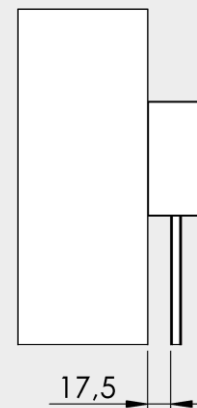
Set odstoynih profila* (nije uključen u sadržaj isporuke)
Komplet distančnih profilov* (ni v kompletu)

Razmak od zida može se proširiti pomoću opcijski dostupnih odstoynih profila za 12,5 mm ili 18,5 mm.
 Odmik od stene se lahko z distančnimi profili, ki so na voljo kot dodatna oprema, poveča za 12,5 mm ali 18,5 mm.

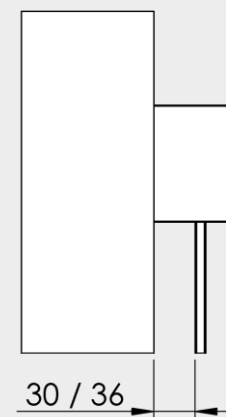
*Set sadržava dodatno produljene završne kapice
 *Komplet dodatno vsebuje podaljšane zaključne pokrove



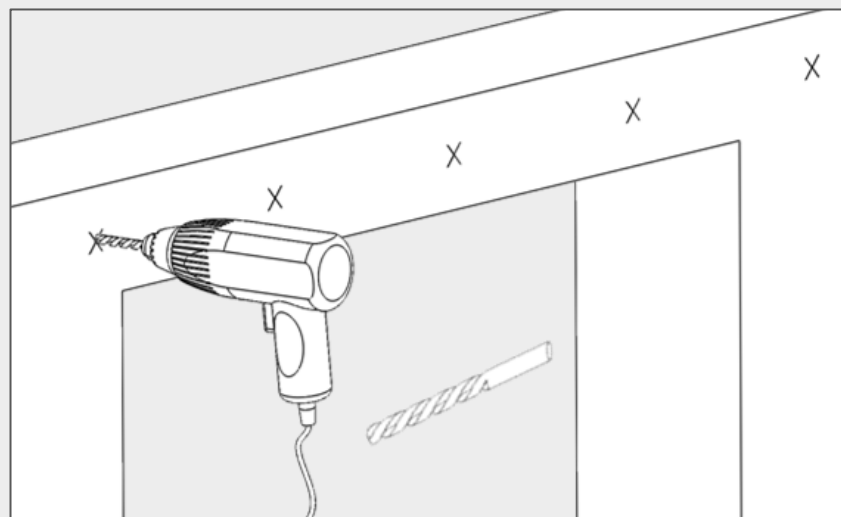
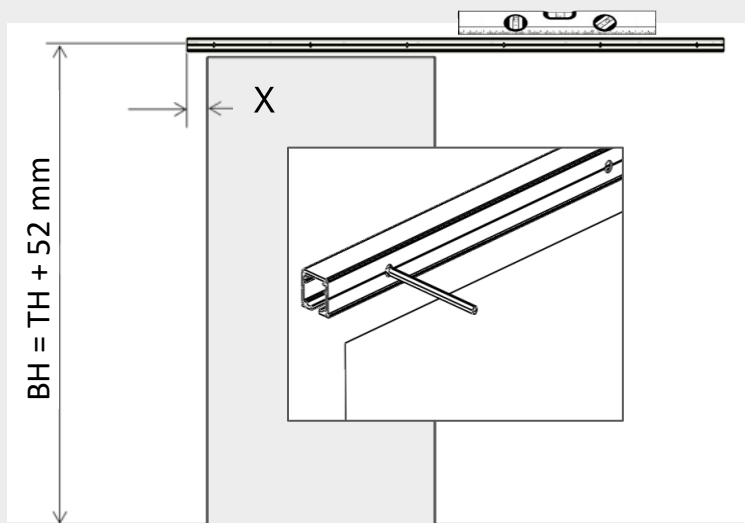
bez razmačnog profila
 brez distančnega profila



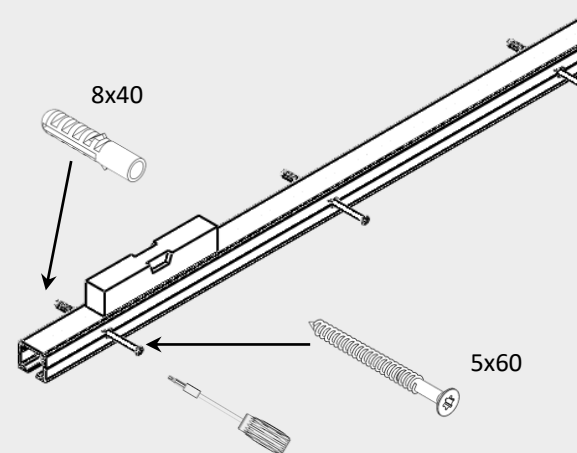
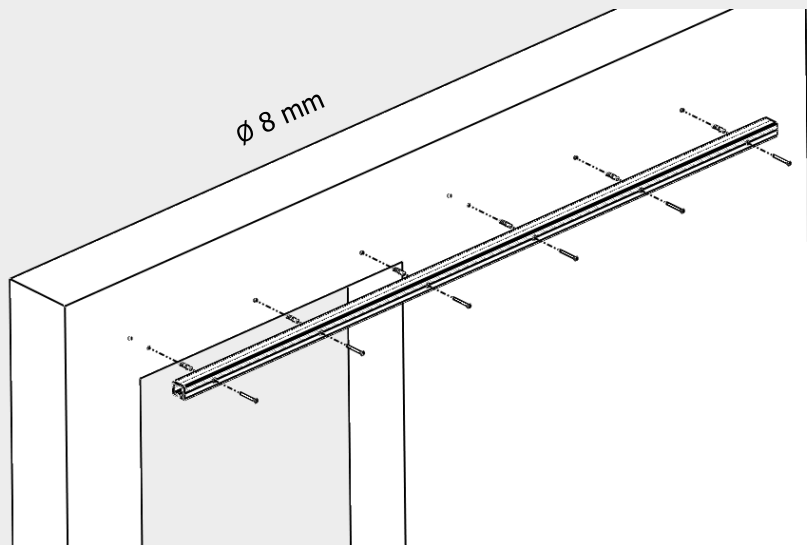
s razmačnim profilom
 z distančnim profilom



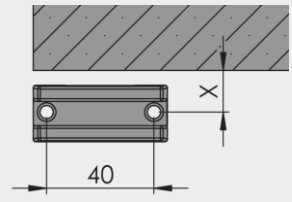
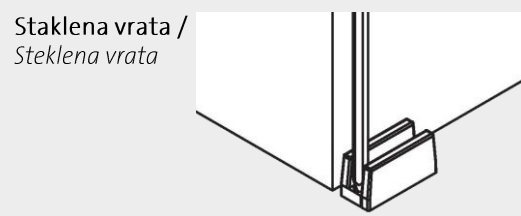
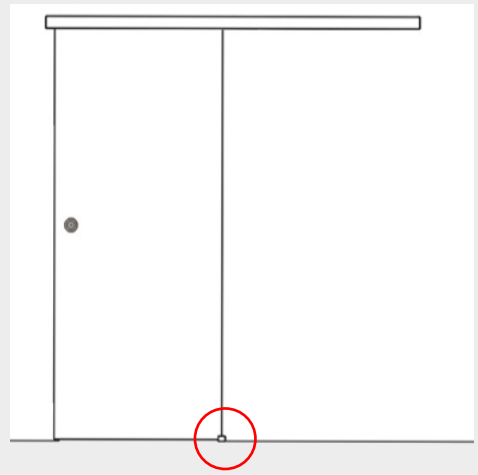
1



X = prepust vrata / *seganje vrat čez rob + 7 mm*
 Preporučuje se / *priporočeno* : X = 37 mm

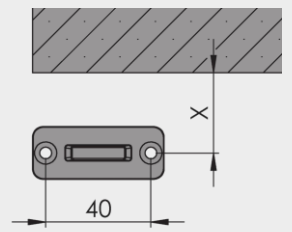
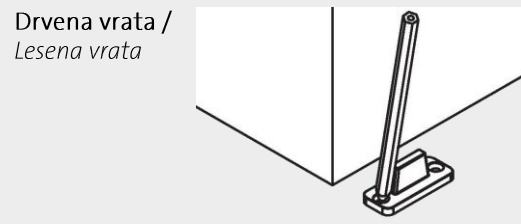
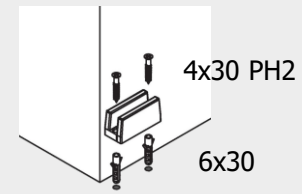
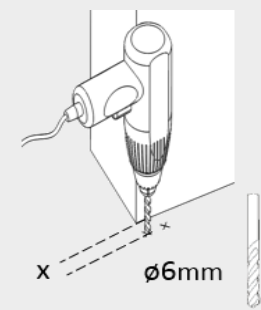


2 Podna vodilica / *Talno vodilo*

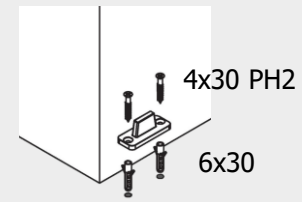


$X = 4 + \text{debljina vrata} / 2$
 $X = 4 + \text{debelina vrat} / 2$

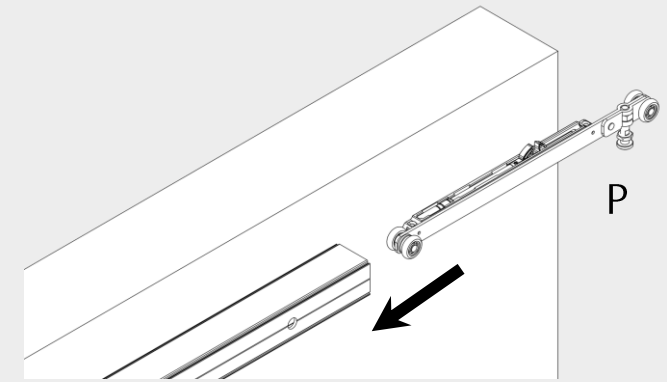
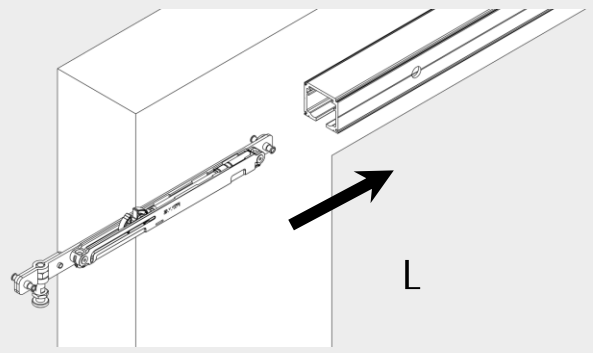
Po potrebi dodati debljinu
odstojnog profila /
Po potrebi prištejte
dimenzije
distančnega profila.



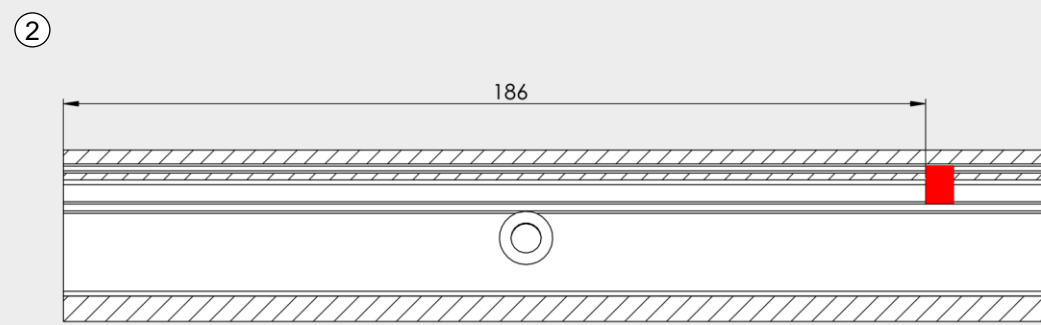
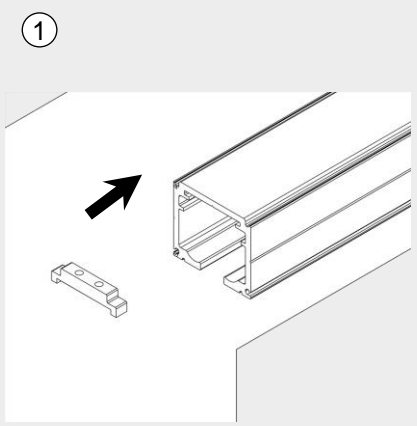
$X = 21,5 \text{ mm}$



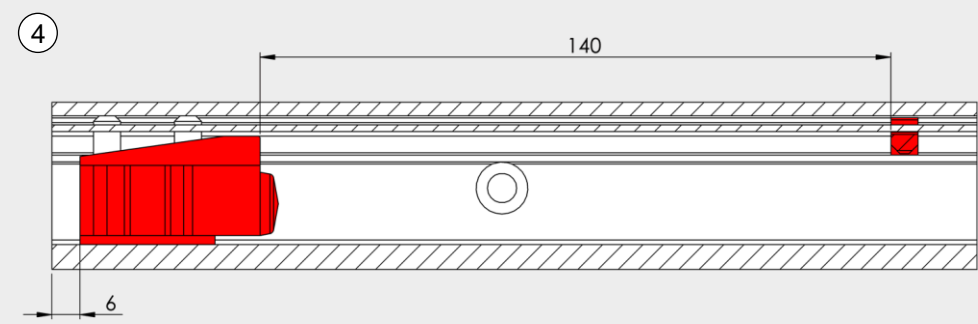
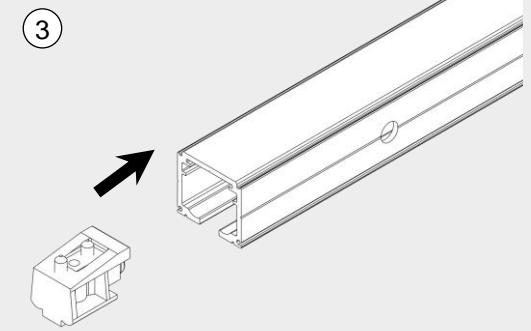
3



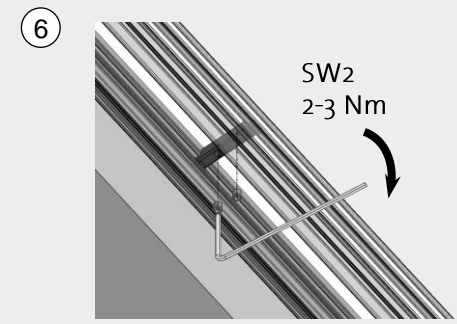
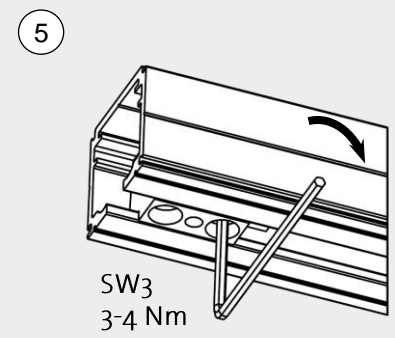
4

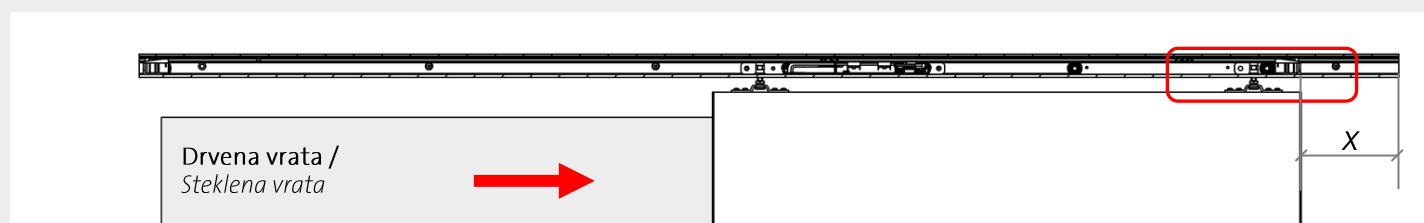
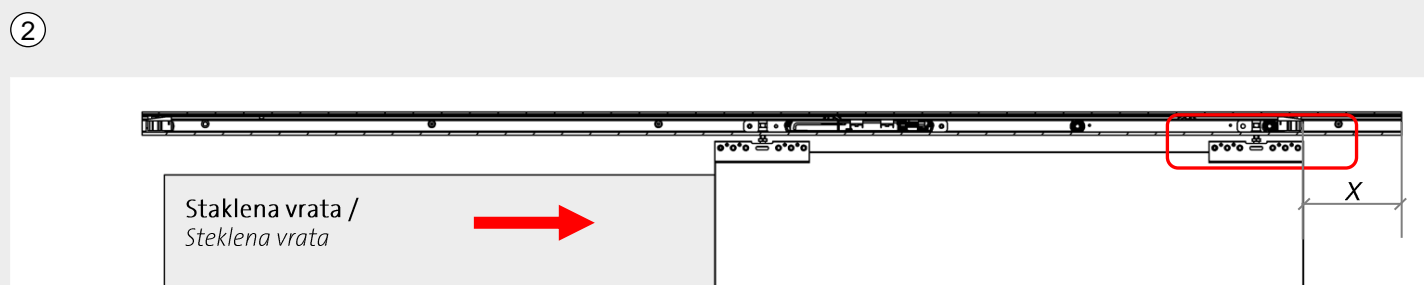
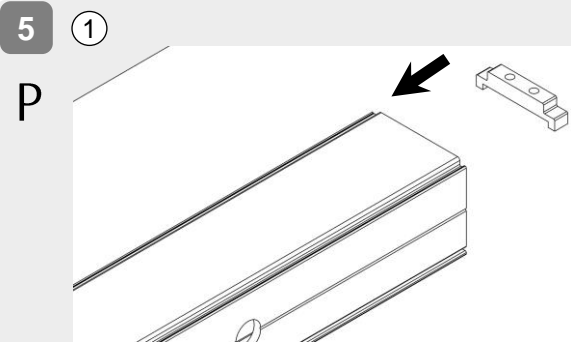


Kod promjenjive mjere uvučenosti mjeru 186 mm treba prilagoditi.
 Pri spremenjeni dimenziji razdalje je treba mero 186 mm prilagoditi.

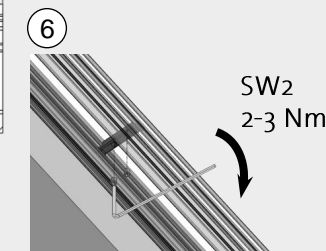
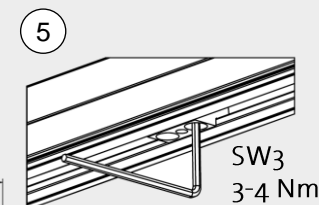
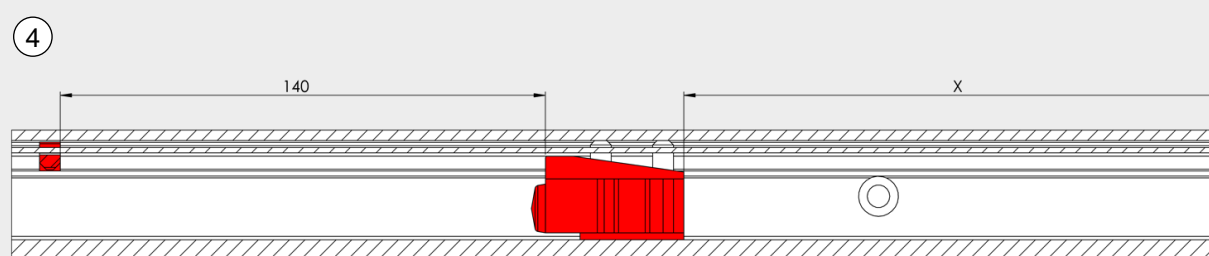
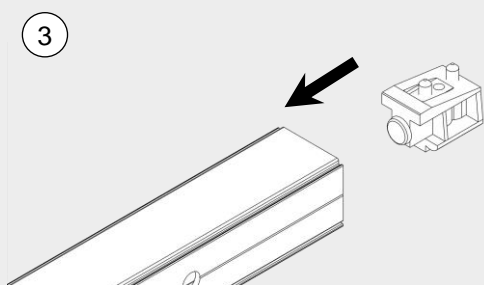
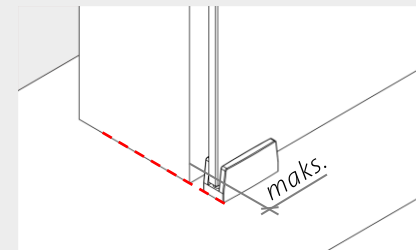
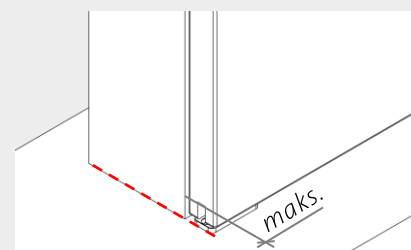


Kod promjenjive mjere uvučenosti mjeru 6 mm treba prilagoditi.
 Pri spremenjeni dimenziji razdalje je treba mero 6 mm prilagoditi.

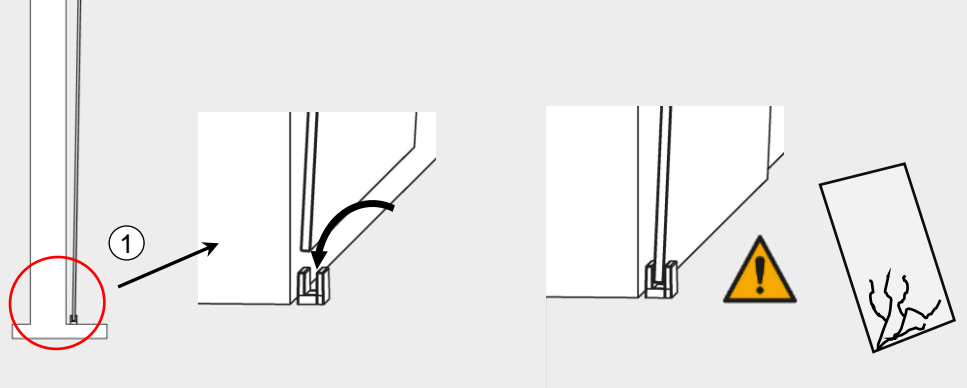
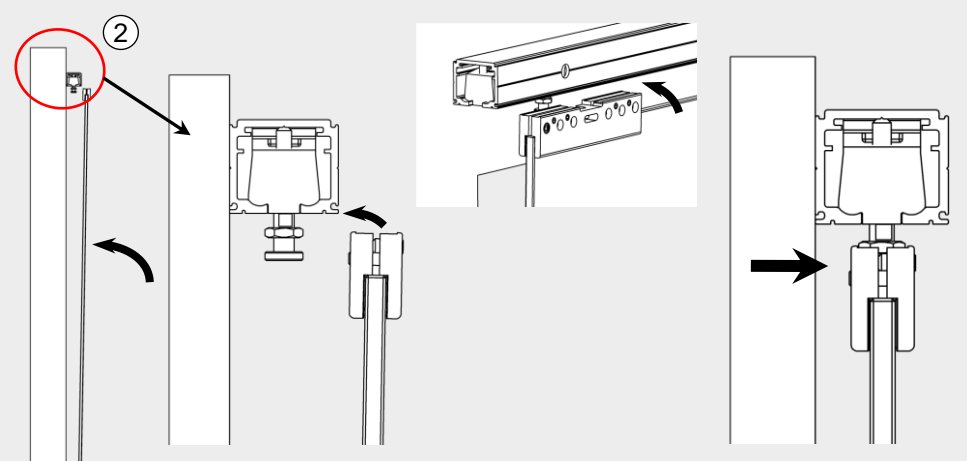
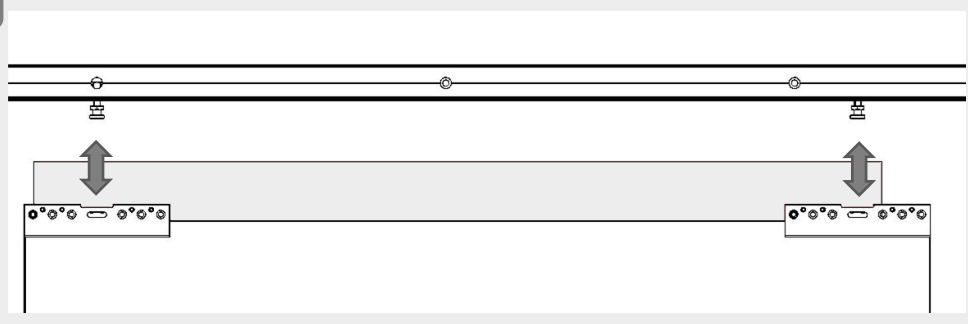




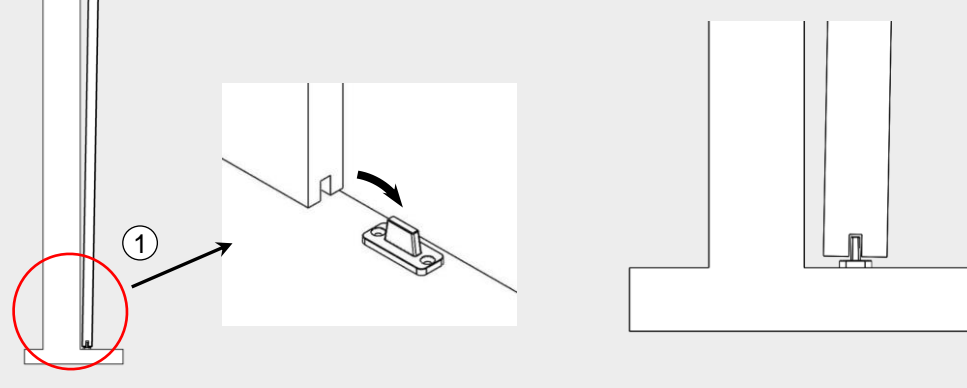
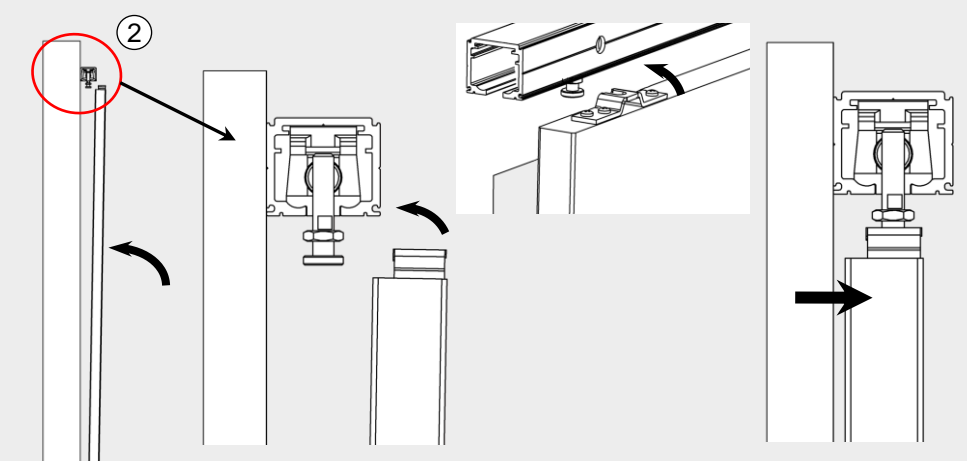
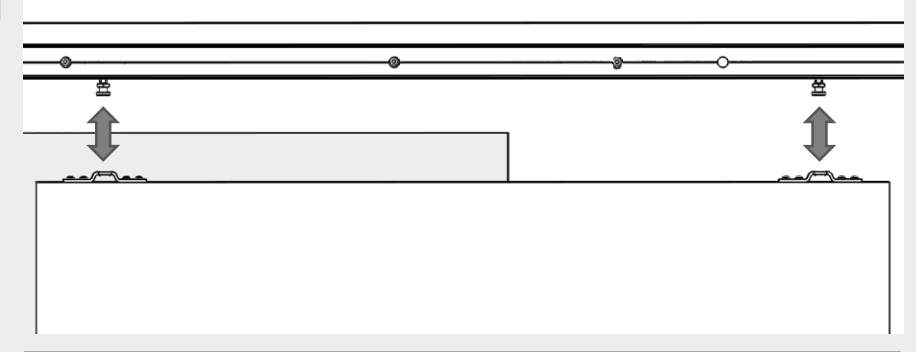
Ako postoje, uzmite u obzir
rukohvate / ručke u obliku
školjke s unutarnje strane i u
skladu s time odaberite krajnji
položaj vrata!
*Po potrebi upoštevajte
podolgovate ročaje/ugreznjene
ročaje na notranji strani in
izberite ustrezen končni položaj
vrat!*



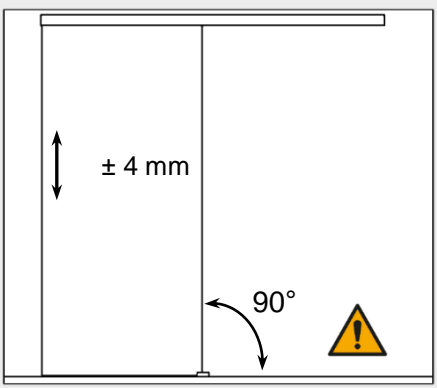
6a



6b



7 Namještanje po visini / *Nastavitev višine*

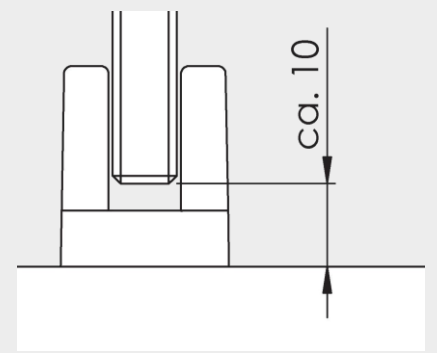
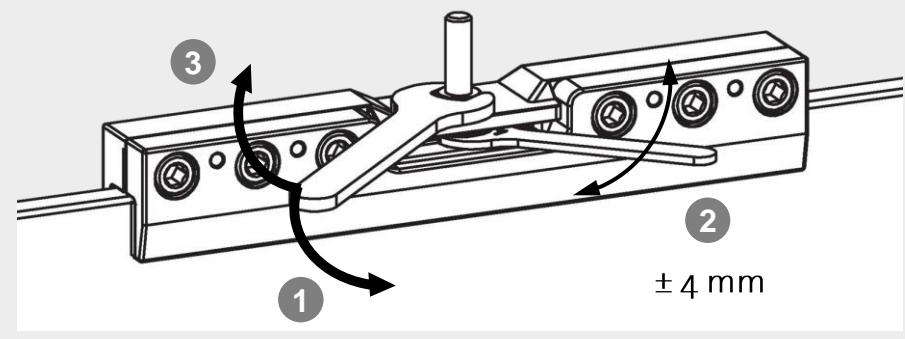


- 1** Otpustite maticu / *Odvijte matice*
- 2** Namjestite visinu / *Nastavite višino*
- 3** Pritegnite maticu / *Privijte matice*

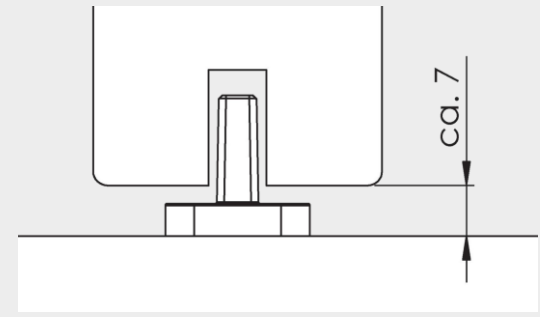
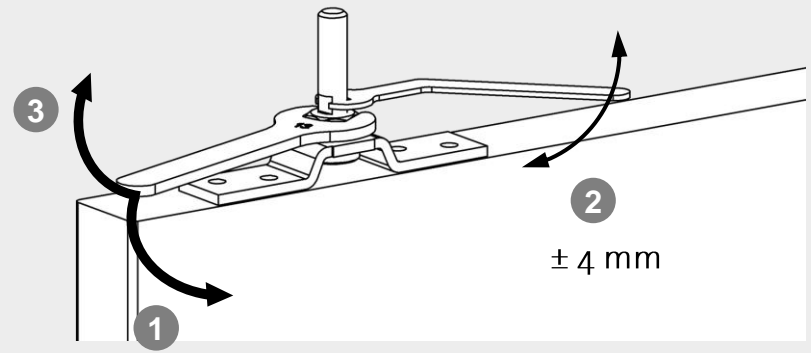


SW 7
SW 8

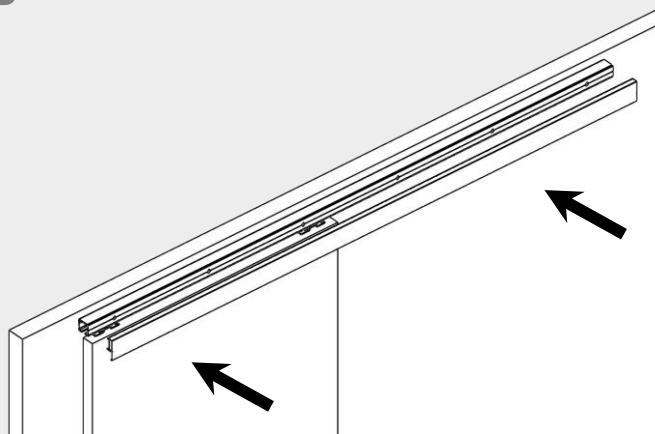
Staklena vrata / *Steklena vrata*



Drvena vrata / *Lesena vrata*



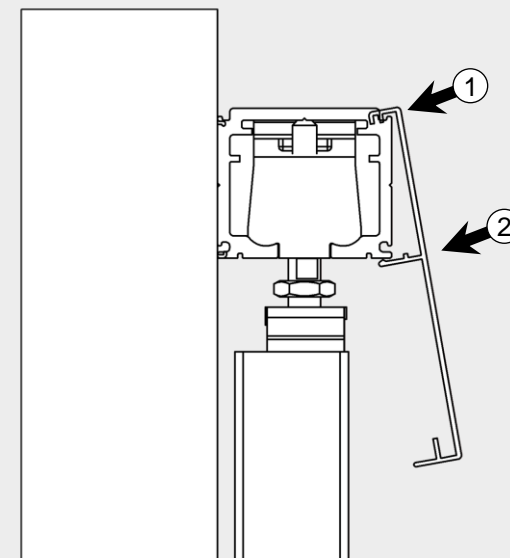
8



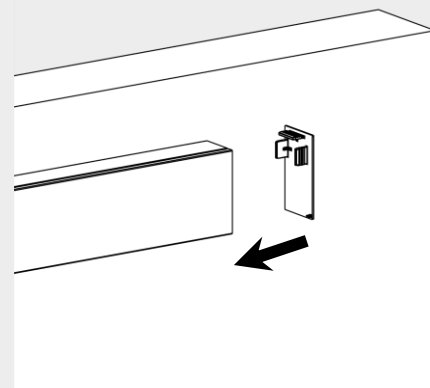
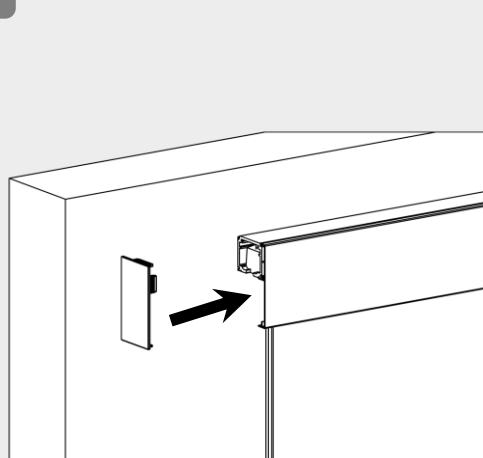
Staklena vrata /
Staklena vrata



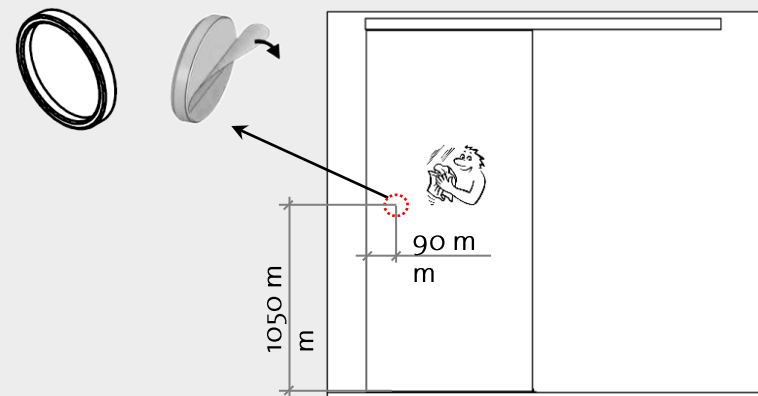
Drvena vrata
/ Lesena vrata



9



10



Druge ručke u obliku školjke ili rukohvati dostupni su kao opcija.
Drugi ugreznjeni ročaji ali podolgovati ročaji so na voljo kot dodatna oprema.